



EVROPSKI PARLAMENT

2014 - 2019

---

*Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve*

---

**2015/0051(NLE)**

6.5.2015

# **PREDLOGI SPREMEMB 29–246**

**Osnutek poročila**  
**Laura Agea**  
(PE552.042v01-00)

Smernice za politike zaposlovanja držav članic

Predlog sklepa  
(COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

AM\1060581SL.doc

PE554.891v03-00

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**

AM\_Com\_LegReport

## **Predlog spremembe 29**

**Neoklis Silikiotis (Neoklis Sylikiotis), Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

### **Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj **usklajene** strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle **cilja polne zaposlenosti** in socialnega napredka, **opredeljena** v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

*Predlog spremembe*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle **polno zaposlenost, dostojnost plač, kolektivna pogajanja** in **druge cilje** socialnega napredka, **opredeljene** v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

Or. en

## **Predlog spremembe 30**

**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

### **Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, **da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu**

*Predlog spremembe*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede

**3 Pogodbe o Evropski uniji.** Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

Or. fr

### **Predlog spremembe 31**

**Tatjana Ždanoka**

v imenu skupine Verts/ALE

#### **Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. **Države članice morajo** ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

*Predlog spremembe*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za **dostojne delovne pogoje v Uniji ter** spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim, **družbenim in okoljskim** spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. **V okviru te skupne odgovornosti morajo države članice** ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta. **Unija bi morala ta prizadevanja dopolniti s predlogi politike, da bi dosegli cilje iz Pogodbe ter zagotovili vključujoč integriran trg dela in dostojne delovne pogoje po celotni Uniji.**

Or. en

**Predlog spremembe 32**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

*Predlog spremembe*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta. ***Ker gospodarska kriza neposredno in različno vpliva na gospodarsko in socialno uspešnost držav članic, bi morala Unija slednjim omogočiti, da na nacionalni ravni sprejmejo ukrepe, ki so potrebni za izboljšanje razmer. Šele in izključno po tem, ko premagajo krizo, bi jih morala Unija spodbuditi k izmenjavi dobrih praks.***

Or. fr

**Predlog spremembe 33**  
**Romana Tomc**

**Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene **strategije** zaposlovanja in **zlasti za spodbujanje**

*Predlog spremembe*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene **in učinkovite strategije** zaposlovanja, **pri**

*kvalificiranih*, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

*čemer bi morali posebno pozornost nameniti usposabljanju ustreznih kadrov in prilagajanju izobraževalnega sistema, kar bi omogočalo hitro prilagajanje potrebam na trgu dela. Vse z namenom spodbujanja kvalificiranih*, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

Or. sl

## **Predlog spremembe 34** **Ádám Kósa**

### **Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

*Predlog spremembe*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. ***Zlasti bi si morale prizadevati za povečanje zaposlovanja delavcev z zelo nizkimi ravni izobrazbe ali spretnosti in tistih, ki kratkoročno nimajo nobenih primernih učnih sposobnosti, ter za zmanjšanje naraščajoče obsežne in dolgotrajne brezposelnosti, s posebnim poudarkom na regijah, ki zaostajajo.*** Države članice

morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

Or. hu

**Predlog spremembe 35**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, **hitro prilagodljivih** gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

*Predlog spremembe*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, **zmožnih prilagajanja** gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

Or. fr

**Predlog spremembe 36**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Države članice in Unija bi si morale

*Predlog spremembe*

(1) Države članice in Unija bi si morale

prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot **zadevo skupnega pomena** in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot **prednostno nalogo** in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

Or. fr

### **Predlog spremembe 37** **Zdzisław Krasnodębski**

#### **Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj **usklajene** strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle **cilja** polne zaposlenosti **in socialnega napredka, opredeljena** v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

*Predlog spremembe*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle **cilj** polne zaposlenosti, **opredeljen** v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

Or. pl



## **Predlog spremembe 38**

**Sven Schulze**

### **Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

*Predlog spremembe*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam **s ciljnim spodbujanjem izobraževanja za poklice na področju matematike, informatike, naravoslovja in tehnologije**, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

Or. de

## **Predlog spremembe 39**

**Aldo Patriciello**

### **Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice

*Predlog spremembe*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj **učinkovite in usklajene strategije za povečanje** zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3

morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena **in** svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot **absolutno prednostno nalogo in** zadevo skupnega pomena **ter** svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

Or. it

## **Predlog spremembe 40** **Aldo Patriciello**

### **Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

*Predlog spremembe*

(1) Države članice in Unija bi si morale prizadevati za razvoj **učinkovite in** usklajene strategije zaposlovanja in zlasti za spodbujanje kvalificiranih, usposobljenih in prilagodljivih delavcev ter trgov dela, hitro prilagodljivih gospodarskim spremembam, da bi dosegle cilja polne zaposlenosti in socialnega napredka, opredeljena v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Države članice morajo ob upoštevanju svoje nacionalne prakse glede odgovornosti socialnih partnerjev obravnavati spodbujanje zaposlovanja kot zadevo skupnega pomena in svoje delovanje v zvezi s tem usklajevati v okviru Sveta.

Or. it

## **Predlog spremembe 41** **Zdzisław Krasnodębski**

### **Uvodna izjava 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Unija *se* mora **boriti** proti socialni izključenosti in diskriminaciji, **zagotoviti** enak dostop do temeljnih pravic **ter spodbujati socialno pravičnost in zaščito**. Pri opredeljevanju in izvajanju **svojih** politik in dejavnosti bi **morala Unija** upoštevati zahteve, povezane z zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite in bojem proti socialni izključenosti ter **visoko stopnjo** izobrazbe in usposobljenosti.

*Predlog spremembe*

(2) Unija mora **spodbujati države članice, da se borijo** proti socialni izključenosti in diskriminaciji **ter zagotovijo** enak dostop do temeljnih pravic **in socialne zaščite**. Pri opredeljevanju in izvajanju politik in dejavnosti **na ravni EU** bi **bilo treba** upoštevati zahteve, povezane z zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite in bojem proti socialni izključenosti, ter **prizadevanja za zagotovitev visoke stopnje** izobrazbe in usposobljenosti.

Or. pl

**Predlog spremembe 42**

**Tatjana Ždanoka**

v imenu skupine Verts/ALE

**Uvodna izjava 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Unija se mora boriti proti socialni izključenosti in diskriminaciji, zagotoviti enak dostop do temeljnih pravic ter spodbujati socialno pravičnost in zaščito. Pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti bi morala Unija upoštevati zahteve, povezane z zagotavljanjem **ustrezne** socialne zaščite in bojem proti socialni izključenosti ter visoko stopnjo izobrazbe in usposobljenosti.

*Predlog spremembe*

(2) Unija se mora boriti proti socialni izključenosti in diskriminaciji, zagotoviti enak dostop do temeljnih pravic ter spodbujati socialno pravičnost in zaščito. **Ta splošni cilj je treba izvajati v vseh politikah in zakonodaji Unije, pri čemer je treba zagotoviti, da tega splošnega cilja Unije ne bodo ogrozili stranski učinki druge zakonodaje.** Pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti bi morala Unija upoštevati zahteve, povezane z zagotavljanjem **dostojne** socialne zaščite in bojem proti **revščini in** socialni izključenosti ter visoko stopnjo izobrazbe in usposobljenosti.

Or. en

**Predlog spremembe 43**  
**Renate Weber**

**Uvodna izjava 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Unija se mora boriti proti socialni izključenosti in diskriminaciji, zagotoviti enak dostop do temeljnih pravic ter spodbujati socialno pravičnost in zaščito. Pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti bi morala Unija **upoštevati zahteve, povezane z zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite in bojem** proti socialni izključenosti ter visoko stopnjo izobrazbe in usposobljenosti.

*Predlog spremembe*

(2) Unija se mora boriti proti socialni izključenosti, **revščini** in diskriminaciji, zagotoviti enak dostop do temeljnih pravic ter spodbujati socialno pravičnost in zaščito. Pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti bi morala Unija **zagotoviti ustrezno socialno zaščito, se boriti** proti socialni izključenosti **in revščini** ter **zagotoviti** visoko stopnjo izobrazbe in usposobljenosti.

Or. en

**Predlog spremembe 44**  
**Verónica Lope Fontagné**

**Uvodna izjava 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Unija se mora boriti proti socialni izključenosti in diskriminaciji, zagotoviti enak dostop do temeljnih pravic ter spodbujati socialno pravičnost in zaščito. Pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti bi morala Unija upoštevati zahteve, povezane z zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite in bojem proti socialni izključenosti ter visoko stopnjo izobrazbe in usposobljenosti.

*Predlog spremembe*

(2) Unija se mora boriti proti **revščini**, socialni izključenosti in diskriminaciji, zagotoviti enak dostop do temeljnih pravic ter spodbujati socialno pravičnost in zaščito. Pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti bi morala Unija upoštevati zahteve, povezane z zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite in bojem proti **revščini in** socialni izključenosti ter visoko stopnjo izobrazbe in usposobljenosti.

Or. es

**Predlog spremembe 45**  
**Enrico Gasbarra**

**Uvodna izjava 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Unija se mora boriti proti socialni izključenosti in diskriminaciji, zagotoviti enak dostop do temeljnih pravic ter spodbujati socialno pravičnost in zaščito. Pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti bi morala Unija upoštevati zahteve, povezane z zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite in bojem proti socialni izključenosti ter visoko stopnjo izobrazbe in usposobljenosti.

*Predlog spremembe*

(2) Unija se mora boriti proti socialni izključenosti in diskriminaciji, zagotoviti enak dostop do temeljnih pravic ter spodbujati socialno pravičnost in zaščito. Pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti bi morala Unija upoštevati zahteve, povezane z zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite in bojem proti socialni izključenosti **in vsem oblikam diskriminacije** ter visoko stopnjo izobrazbe in usposobljenosti.

Or. it

**Predlog spremembe 46**  
**Aldo Patriciello**

**Uvodna izjava 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Unija se mora boriti proti socialni izključenosti in diskriminaciji, zagotoviti enak dostop do temeljnih pravic ter spodbujati socialno pravičnost in zaščito. Pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti bi morala Unija upoštevati zahteve, povezane z zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite in bojem proti socialni izključenosti ter visoko stopnjo izobrazbe in usposobljenosti.

*Predlog spremembe*

(2) Unija se mora boriti proti socialni izključenosti in diskriminaciji, zagotoviti enak dostop do **trga dela in** temeljnih pravic ter spodbujati socialno pravičnost in zaščito. Pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti bi morala Unija upoštevati zahteve, povezane z zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite in bojem proti socialni izključenosti ter visoko stopnjo izobrazbe in usposobljenosti.

Or. it

**Predlog spremembe 47**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Uvodna izjava 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Unija se mora boriti proti socialni izključenosti in diskriminaciji, zagotoviti enak dostop do temeljnih pravic ter spodbujati socialno pravičnost in zaščito. Pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti bi morala Unija upoštevati zahteve, povezane z zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite in bojem proti socialni izključenosti ter visoko stopnjo izobrazbe in usposobljenosti.

*Predlog spremembe*

(2) Unija se mora boriti proti socialni izključenosti in diskriminaciji, zagotoviti enak dostop do temeljnih pravic ter spodbujati socialno pravičnost in zaščito. Pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti bi morala Unija upoštevati zahteve, povezane z zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite in bojem proti socialni izključenosti ter visoko stopnjo izobrazbe in usposobljenosti. ***Zato bi morala Unija omogočiti državam članicam, da na nacionalni ravni sprejmejo vse ukrepe, ki so potrebni za izpolnitev teh zavez, ne da bi jim naložila merila ali omejitve.***

Or. fr

**Predlog spremembe 48**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Uvodna izjava 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) ***Unija se mora*** boriti proti socialni izključenosti in diskriminaciji, zagotoviti enak dostop do temeljnih pravic ter spodbujati socialno pravičnost in zaščito. Pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti bi ***morala Unija*** upoštevati zahteve, povezane z zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite in bojem proti socialni izključenosti ter visoko stopnjo izobrazbe in usposobljenosti.

*Predlog spremembe*

(2) ***Države članice Unije se morajo*** boriti proti socialni izključenosti in diskriminaciji, zagotoviti enak dostop do temeljnih pravic ter spodbujati socialno pravičnost in zaščito. Pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti bi ***morale*** upoštevati zahteve, povezane z zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite in bojem proti socialni izključenosti ter visoko stopnjo izobrazbe in usposobljenosti.

### **Predlog spremembe 49**

**Neoklis Silikiotis (Neoklis Sylikiotis), Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

#### **Uvodna izjava 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(3) Smernice za zaposlovanje so skladne s širšimi smernicami ekonomskih politik.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en

### **Predlog spremembe 50**

**Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López**

#### **Uvodna izjava 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(3) Smernice za zaposlovanje so skladne s širšimi smernicami ekonomskih politik.

*Predlog spremembe*

(3) Smernice za zaposlovanje so skladne s širšimi smernicami ekonomskih politik. **Za pozitiven razvoj Unije je treba doseči ravnotežje med politiko zaposlovanja in ekonomsko politiko iz členov 121 in 148 PDEU. Da bi dosegli cilje iz člena 9 PDEU, bi bilo treba enakovredno upoštevati ekonomsko politiko ter socialno politiko in politiko zaposlovanja, da bi preprečili ekonomska in socialna neravnotežja ter tako zagotovili popolnoma skladno javno politiko.**

Or. en

### **Predlog spremembe 51**

**Zdzisław Krasnodębski**

### Uvodna izjava 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(3) Smernice za zaposlovanje so skladne s širšimi smernicami ekonomskih politik.

*Predlog spremembe*

(3) Smernice za zaposlovanje so skladne s širšimi smernicami ekonomskih politik, **ki jih ni mogoče omejiti na doseganje fiskalnih in monetarnih meril.**

Or. pl

### Predlog spremembe 52 Jérôme Lavrilleux

### Uvodna izjava 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(3) Smernice za zaposlovanje so skladne s širšimi smernicami ekonomskih politik.

*Predlog spremembe*

(3) Smernice za zaposlovanje so skladne s širšimi smernicami ekonomskih politik **in v nobenem primeru ne postavljajo pod vprašaj politik za proračunsko prestrukturiranje.**

Or. fr

### Predlog spremembe 53 Dominique Martin, Joëlle Mélin

### Uvodna izjava 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(3) Smernice za zaposlovanje so skladne s širšimi smernicami ekonomskih politik.

*Predlog spremembe*

(3) Smernice za zaposlovanje so skladne s širšimi smernicami ekonomskih politik **in bi morale biti združljive s politikami, ki jih države članice izvajajo na nacionalni ravni.**

Or. fr



**Predlog spremembe 54**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Uvodna izjava 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(3) Smernice za zaposlovanje so skladne s širšimi smernicami ekonomskih politik.

*Predlog spremembe*

(3) Smernice za zaposlovanje so skladne s širšimi smernicami ekonomskih politik.  
***Vendar niso združljive z varčevalnimi politikami, ki jih zahteva ekonomsko upravljanje.***

Or. fr

**Predlog spremembe 55**  
**Romana Tomc**

**Uvodna izjava 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(3 a) Države članice morajo ob upoštevanju evropske zakonodaje poskrbeti za to, da bo njihova nacionalna zakonodaja, ki ureja zaposlovanje in trg dela odgovarjala potrebam na trgu dela, spodbujala razvoj trga dela in motivirala zaposlene ter iskalce zaposlitve k vseživljenjskemu učenju.***

Or. sl

**Predlog spremembe 56**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Uvodna izjava 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(4) *Države članice bi morale svoje ekonomske politike obravnavati kot zadevo skupnega pomena in jih usklajevati v okviru Sveta. Svet bi moral sprejeti smernice za zaposlovanje in širše smernice ekonomskih politik, s katerimi usmerja politike držav članic in Unije.*

*Predlog spremembe*

(4) *Finančna in gospodarska kriza ter z njo povezani ukrepi politike so jasno pokazali, da ukrepi držav članic zgolj na področju ekonomske politike, politike zaposlovanja ali socialne politike ne zadoščajo ter da medvladni sporazumi ogrožajo demokracijo in državljanske pravice. Zato je bistvenega pomena, da države članice priznajo, da so njihove ekonomske politike zadeva skupnega pomena v smislu ekonomskega upravljanja in jih je treba usklajevati na ravni Unije.*

Or. en

**Predlog spremembe 57**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Uvodna izjava 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(4) Države članice bi morale svoje ekonomske politike obravnavati kot zadevo skupnega pomena in jih usklajevati v okviru Sveta. Svet bi moral sprejeti smernice za zaposlovanje in širše smernice ekonomskih politik, *s katerimi usmerja politike držav članic in Unije.*

*Predlog spremembe*

(4) Države članice bi morale svoje ekonomske politike obravnavati kot zadevo skupnega pomena in jih usklajevati v okviru Sveta. Svet bi moral sprejeti smernice za zaposlovanje in širše smernice ekonomskih politik, *ki so jih predlagale in odobrile države članice ter ki so v skladu z njihovimi nacionalnimi politikami.*

Or. fr

**Predlog spremembe 58**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Uvodna izjava 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(4) Države članice bi morale svoje ekonomske politike obravnavati kot zadevo skupnega pomena in **jih usklajevati v okviru Sveta**. Svet bi moral sprejeti smernice za zaposlovanje in širše smernice ekonomskih politik, s katerimi usmerja politike držav članic in Unije.

*Predlog spremembe*

(4) Države članice bi morale svoje ekonomske politike obravnavati kot zadevo skupnega pomena in **bi morale imeti popolno svobodo, da ustrezno ukrepajo na nacionalni ravni**. Svet bi moral sprejeti smernice za zaposlovanje in širše smernice ekonomskih politik, s katerimi usmerja politike držav članic in Unije.

Or. fr

### **Predlog spremembe 59**

**Tatjana Ždanoka**

v imenu skupine Verts/ALE

#### **Uvodna izjava 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(4 a) Smernice za zaposlovanje in širše smernice ekonomskih politik žal sprejema le Svet in se ne sprejemajo po rednem zakonodajnem postopku. Da bi zagotovili bolj demokratično sprejemanje odločitev o smernicah za zaposlovanje, ki vplivajo na državljane in trge dela v Uniji, je bistvenega pomena, da se spremeni člen 148 PDEU, tako da bosta smernice za zaposlovanje in širše smernice ekonomskih politik sprejemala oba zakonodajalca, tj. Svet in Evropski parlament.**

Or. en

### **Predlog spremembe 60**

**Jérôme Lavrilleux**

#### **Uvodna izjava 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(4a) Smernice za zaposlovanje morajo državam članicam prednostno omogočiti sprejemanje trajnostnih in celostnih ekonomskih modelov na ravni EU ter na nacionalni in lokalni ravni.**

Or. fr

**Predlog spremembe 61**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Uvodna izjava 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) Unija je skladno z določbami Pogodbe razvila in začela izvajati instrumente za usklajevanje fiskalne politike in makrostrukturnih politik. Evropski semester združuje različne instrumente v splošnem okviru za integriran večstranski ekonomski in proračunski nadzor. **Delovanje** evropskega semestra **se bo še dodatno izboljšalo z njegovo poenostavitvijo in okrepitevijo**, ki ju je Komisija določila v letnem pregledu rasti za leto 2015.

*Predlog spremembe*

(5) Unija je skladno z določbami Pogodbe razvila in začela izvajati instrumente za usklajevanje fiskalne politike in makrostrukturnih politik. Evropski semester združuje različne instrumente v splošnem okviru za integriran večstranski ekonomski in proračunski nadzor. **Obstaja nevarnost, da bo okrepitev** evropskega semestra **poslabšala socialne razmere v nekaterih regijah**, ki jih je kriza že resno prizadela.

Or. fr

**Predlog spremembe 62**  
**Neoklis Silikiotis (Neoklis Sylikiotis), Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric**

**Uvodna izjava 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) Unija je skladno z določbami Pogodbe razvila in začela izvajati instrumente za usklajevanje fiskalne politike in makro-

*Predlog spremembe*

(5) Unija je skladno z določbami Pogodbe razvila in začela izvajati instrumente za usklajevanje fiskalne politike in makro-

strukturnih politik. Evropski semester združuje različne instrumente v splošnem okviru za integriran večstranski ekonomski in proračunski nadzor. ***Delovanje evropskega semestra se bo še dodatno izboljšalo z njegovo poenostavitvijo in okrepitevijo, ki ju je Komisija določila v letnem pregledu rasti za leto 2015.***

strukturnih politik. Evropski semester združuje različne instrumente v splošnem okviru za integriran večstranski ekonomski in proračunski nadzor.

Or. en

### **Predlog spremembe 63**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

#### **Uvodna izjava 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) Unija je skladno z določbami Pogodbe razvila in začela izvajati instrumente za usklajevanje fiskalne politike in makrostrukturnih politik. Evropski semester združuje različne instrumente v splošnem okviru za integriran večstranski ***ekonomski in proračunski nadzor***. Delovanje evropskega semestra se bo še dodatno izboljšalo z njegovo poenostavitvijo in okrepitevijo, ki ju je Komisija določila v letnem pregledu rasti za leto 2015.

*Predlog spremembe*

(5) Unija je skladno z določbami Pogodbe razvila in začela izvajati instrumente za usklajevanje fiskalne politike in makrostrukturnih politik. Evropski semester združuje različne instrumente v splošnem okviru za integriran večstranski ***nadzor ekonomskih, proračunskih, zaposlitvenih in socialnih politik***. Delovanje evropskega semestra se bo še dodatno izboljšalo z njegovo poenostavitvijo in okrepitevijo, ki ju je Komisija določila v letnem pregledu rasti za leto 2015.

Or. en

### **Predlog spremembe 64**

**Laura Agea**

#### **Uvodna izjava 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) Unija je skladno z določbami Pogodbe

*Predlog spremembe*

(5) Unija je skladno z določbami Pogodbe

razvila in začela izvajati instrumente za usklajevanje fiskalne politike in makrostrukturnih politik. Evropski semester združuje različne instrumente v splošnem okviru za integriran večstranski ekonomski in proračunski nadzor. Delovanje evropskega semestra se bo še dodatno izboljšalo z njegovo poenostavitvijo in okrepitevijo, ki ju je Komisija določila v letnem pregledu rasti za leto 2015.

razvila in začela izvajati instrumente za usklajevanje fiskalne politike in makrostrukturnih politik. ***Te politike so na obsežnih območjih Unije povzročile zaskrbljujoče stanje stagnacije in deflacije, ki onemogoča rast in zaposlovanje. V zvezi s tem je treba upoštevati nove socialne kazalnike in asimetrične pretrese, ki jih bodo zaradi gospodarske krize doživle vse države članice.*** Evropski semester združuje različne instrumente v splošnem okviru za integriran večstranski ekonomski in proračunski nadzor. Delovanje evropskega semestra se bo še dodatno izboljšalo z njegovo poenostavitvijo in okrepitevijo, ki ju je Komisija določila v letnem pregledu rasti za leto 2015.

Or. it

## **Predlog spremembe 65** **Zdzisław Krasnodębski**

### **Uvodna izjava 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) Unija je skladno z določbami Pogodbe razvila in začela izvajati instrumente za usklajevanje fiskalne politike in makrostrukturnih politik. Evropski semester združuje različne instrumente v splošnem okviru za integriran večstranski ekonomski in proračunski nadzor. Delovanje evropskega semestra se **bo** še dodatno **izboljšalo** z njegovo poenostavitvijo in okrepitevijo, ki ju je Komisija določila v letnem pregledu rasti za leto 2015.

*Predlog spremembe*

(5) Unija je skladno z določbami Pogodbe razvila in začela izvajati instrumente za usklajevanje fiskalne politike in makrostrukturnih politik. Evropski semester združuje različne instrumente v splošnem okviru za integriran večstranski ekonomski in proračunski nadzor. Delovanje evropskega semestra se **lahko** še dodatno **izboljša** z njegovo poenostavitvijo in okrepitevijo, ki ju je Komisija določila v letnem pregledu rasti za leto 2015. ***Ker pa ta instrument še ni izboljšal gospodarskih razmer in ker fiskalizem državam članicam, ki jih je kriza najbolj prizadela, otežuje izvajanje potrebnih strukturnih reform, ga je treba skrbno preučiti.***

**Predlog spremembe 66**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Uvodna izjava 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) Unija je skladno z določbami Pogodbe razvila in začela izvajati instrumente za usklajevanje fiskalne politike in makrostrukturnih politik. Evropski semester združuje različne instrumente v splošnem okviru za integriran večstranski ekonomski in proračunski nadzor. Delovanje evropskega semestra se bo še dodatno izboljšalo z njegovo poenostavitvijo in okrepitevijo, ki ju je Komisija določila v letnem pregledu rasti za leto 2015.

*Predlog spremembe*

(5) Unija je skladno z določbami Pogodbe razvila in začela izvajati instrumente za usklajevanje fiskalne politike in makrostrukturnih politik, **ki močno vplivajo na socialne razmere in razmere na področju zaposlovanja v Uniji**. Evropski semester združuje različne instrumente v splošnem okviru za integriran večstranski ekonomski in proračunski nadzor, **treba pa bi ga bilo v večji meri usmeriti v doseganje ciljev strategije Evropa 2020**. Delovanje evropskega semestra se bo še dodatno izboljšalo z njegovo poenostavitvijo in okrepitevijo, ki ju je Komisija določila v letnem pregledu rasti za leto 2015, **vendar le, če se bodo resneje upoštevali cilji glede revščine in zaposlovanja ter če se priporočila politike, ki lahko povečajo revščino, ne bodo več podajala**.

Or. en

**Predlog spremembe 67**  
**Sven Schulze**

**Uvodna izjava 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(5a) Uvedba zavarovanja za primer brezposelnosti na ravni EU ne predstavlja ustreznega orodja za usklajevanje.**

**Predlog spremembe 68**  
**Sven Schulze**

**Uvodna izjava 5 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(5b) Regulativnega okvira za evropsko minimalno plačo ni mogoče vzpostaviti, saj za to ne obstaja ustrezna regulativna pristojnost na ravni EU.***

**Predlog spremembe 69**  
**Neoklis Silikiotis (Neoklis Sylikiotis), Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

**Uvodna izjava 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva ***usklajeno in*** velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni ***v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije. To delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb, obnovljeno zavezanost strukturnim reformam in izvrševanje***

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni. ***Z združevanjem ekonomskih in socialnih politik, ki spodbujajo socialno kohezijo, odpravljajo revščino in brezposelnost ter ščitijo kolektivna pogajanja, bi morali zagotoviti rast in socialno varnost.***



## **Predlog spremembe 70**

**Tatjana Ždanoka**

v imenu skupine Verts/ALE

### **Uvodna izjava 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva usklajeno in velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije. To delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb, *obnovljeno zavezanost strukturnim reformam in izvrševanje fiskalne odgovornosti.*

*Predlog spremembe*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva usklajeno in velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije. To delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb *in ustvarjanje bolj vključujočega trga dela, ki temelji na pravicah, podprtega z dostojno socialno zaščito ter vsaj osnovno ravnjo pravic delavcev in socialnih pravic na ravni Unije, da bi preprečili konkurenco na podlagi delovnih in socialnih standardov.*

## **Predlog spremembe 71**

**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

### **Uvodna izjava 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva usklajeno in velikopotezno politično delovanje **na ravni Unije in na nacionalni ravni v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije**. To delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb, obnovljeno zavezanost strukturnim reformam in izvrševanje fiskalne odgovornosti.

*Predlog spremembe*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva usklajeno in velikopotezno politično delovanje **držav članic in regij**. To delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb, obnovljeno zavezanost strukturnim reformam in izvrševanje fiskalne odgovornosti.

Or. fr

**Predlog spremembe 72**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Uvodna izjava 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva usklajeno in velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije. **To**

*Predlog spremembe*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva usklajeno in velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije. **Ukrepi**

*delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb, obnovljeno zavezanost strukturnim reformam in izvrševanje fiskalne odgovornosti.*

*bi morali državam članicam omogočiti, da sprejmejo potrebne določbe na nacionalni ravni ter združujejo lastne ukrepe na strani ponudbe in povpraševanja. To delovanje bi jim moralo omogočiti, da spodbujajo naložbe in obnovijo zavezanost strukturnim reformam, poleg tega pa bi moralo spodbujati fiskalno odgovornost na nacionalni ravni.*

Or. fr

### **Predlog spremembe 73 Zdzisław Krasnodębski**

#### **Uvodna izjava 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v **gospodarstvu Unije in njenih** držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi **Unije** uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva usklajeno in velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije. To delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb, obnovljeno zavezanost strukturnim reformam in izvrševanje fiskalne odgovornosti.

*Predlog spremembe*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v **gospodarstvih** držav članic **in mehanizmih EU za usklajevanje**. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi **držav članic** uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva usklajeno in velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije. To delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb, obnovljeno zavezanost strukturnim reformam in izvrševanje fiskalne odgovornosti.

Or. pl

### **Predlog spremembe 74 Renate Weber**

## Uvodna izjava 6

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva usklajeno in velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije. To delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb, obnovljeno zavezanost strukturnim reformam in izvrševanje fiskalne odgovornosti.

*Predlog spremembe*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva usklajeno in velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije. To delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb, obnovljeno zavezanost strukturnim reformam in izvrševanje fiskalne odgovornosti. ***Velike razlike v stopnji brezposelnosti med državami članicami so povečale število ljudi, ki se želijo preseliti. V zvezi s tem bi bilo treba dodatno podpreti mobilnost znotraj Unije in tudi znotraj držav članic, da bi izravnali velika neravnotežja med trgi dela v Uniji.***

Or. en

## **Predlog spremembe 75** **Enrique Calvet Chambon**

### Uvodna izjava 6

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno

*Predlog spremembe*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno

povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva usklajeno in velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije. To delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb, obnovljeno zavezanost strukturnim reformam in izvrševanje fiskalne odgovornosti.

povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest, **kar vključuje odpravo obsežnih žarišč brezposelnosti, ki so nastala na nekaterih območjih njenega ozemlja**. To zahteva usklajeno in velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije. To delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb, obnovljeno zavezanost strukturnim reformam in izvrševanje fiskalne odgovornosti.

Or. es

## **Predlog spremembe 76**

**Aldo Patriciello**

### **Uvodna izjava 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva usklajeno in velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije. To delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb, obnovljeno zavezanost strukturnim reformam in izvrševanje fiskalne

*Predlog spremembe*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva **odločno**, usklajeno in velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije. To delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb, obnovljeno zavezanost strukturnim reformam in izvrševanje fiskalne

odgovornosti.

odgovornosti.

Or. it

**Predlog spremembe 77**  
**Tom Vandenkendelaere**

**Uvodna izjava 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva usklajeno in velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije. To delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb, obnovljeno zavezanost strukturnim reformam in izvrševanje fiskalne odgovornosti.

*Predlog spremembe*

(6) Finančna in gospodarska kriza je razkrila in poudarila pomembne slabosti v gospodarstvu Unije in njenih držav članic. Izpostavila je tudi tesno medsebojno povezanost med gospodarstvi in trgi dela držav članic. Trenutno so glavni izzivi Unije uresničevanje ciljev močne, trajnostne in vključujoče rasti ter ustvarjanja delovnih mest. To zahteva usklajeno in velikopotezno politično delovanje na ravni Unije in na nacionalni ravni v skladu z določbami Pogodbe in ekonomskim upravljanjem Unije. To delovanje bi moralo z združevanjem ukrepov na strani ponudbe in povpraševanja vključevati spodbujanje naložb, **močno** obnovljeno zavezanost strukturnim reformam in izvrševanje fiskalne odgovornosti.

Or. en

**Predlog spremembe 78**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Uvodna izjava 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) Države članice in Unija bi morale **prav**

*Predlog spremembe*

(7) Države članice in Unija bi morale

*tako* obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje **bolj povezane** družbe, v kateri bi bili ljudje **spodobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi **in gospodarstvu**. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela **in** sistemov socialnega varstva **ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu** dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije.

**nujno** obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje  **vključujoče in pravičnejše** družbe, v kateri bi bili ljudje  **sposobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi. Vsem bi bilo treba zagotoviti  **nediskriminatoren** dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela,  **dostojnih** sistemov socialnega varstva,  **ki preprečujejo revščino, in bolj vključujočih** trgov dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije  **ter da bi se obrnil trend v smeri povečevanja neenakosti ter tako ustvarila pravičnejša in bolj vključujoča družba**.

Or. en

#### **Predlog spremembe 79**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López**

#### **Uvodna izjava 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **spodobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti

*Predlog spremembe*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje  **sposobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije.  **V zvezi**

občutili vsi državljani in vse regije.

*s tem je še posebej koristno orodje pregled ključnih zaposlitvenih in socialnih kazalnikov, vključen v skupno poročilo o zaposlovanju, saj pomaga pravočasno odkrivati ključne težave in razlike na področju zaposlovanja in socialnih zadev ter opredeliti področja, na katerih je odziv politike najbolj potreben. Prihodnje izdaje pregleda bi morale vključevati tudi podatke, ločene po spolu.*

Or. en

## **Predlog spremembe 80** **Dominique Martin, Joëlle Mélin**

### **Uvodna izjava 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **spodobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije.

*Predlog spremembe*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **spodobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. **Unija bi morala, da bi pokazala spoštovanje do demokracije in volilnih odločitev evropskih državljanov, v večji meri upoštevati načelo subsidiarnosti in spoštovati rezultate najnovejših volitev, tako nacionalnih kot evropskih.** Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije.

Or. fr



## **Predlog spremembe 81**

**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

### **Uvodna izjava 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **spodobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije.

*Predlog spremembe*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **sposobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije, **in imeti bi morale popolno svobodo, da ustrezno ukrepajo na nacionalni ravni.**

Or. fr

## **Predlog spremembe 82**

**Aldo Patriciello**

### **Uvodna izjava 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **spodobni predvidevati spremembe** in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter

*Predlog spremembe*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **sposobni prilagajati se spremembam** in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter

zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije.

zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije.

Or. it

### **Predlog spremembe 83** **Aldo Patriciello**

#### **Uvodna izjava 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **spodobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije.

*Predlog spremembe*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **sposobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter **znatno** zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije.

Or. it

### **Predlog spremembe 84** **Enrico Gasbarra**

#### **Uvodna izjava 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **spodobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije.

*Predlog spremembe*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **sposobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela, **zlasti ovir za invalide**. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije.

Or. it

**Predlog spremembe 85**  
**Verónica Lope Fontagné**

**Uvodna izjava 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **spodobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije.

*Predlog spremembe*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **sposobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo **nepotrebnih upravnih ovir in ovir za udeležbo** na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije.

**Predlog spremembe 86**  
**Aldo Patriciello**

**Uvodna izjava 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **spodobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije.

*Predlog spremembe*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **sposobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in vse regije **brez razlikovanja**.

Or. it

**Predlog spremembe 87**  
**Ivan Jakovčić**

**Uvodna izjava 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **spodobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo

*Predlog spremembe*

(7) Države članice in Unija bi morale prav tako obravnavati socialne posledice krize in si prizadevati za ustvarjanje bolj povezane družbe, v kateri bi bili ljudje **sposobni** predvidevati spremembe in jih obvladovati ter bi lahko dejavno sodelovali v družbi in gospodarstvu. Vsem bi bilo

treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani in *vse regije*.

treba zagotoviti dostop in priložnosti ter zmanjšati revščino in socialno izključenost, zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja trgov dela in sistemov socialnega varstva ter z odpravo ovir za udeležbo na trgu dela. Države članice bi morale tudi poskrbeti, da bi koristi gospodarske rasti občutili vsi državljani *ter vse regionalne in lokalne skupnosti*.

Or. hr

### **Predlog spremembe 88**

**Neoklis Silikiotis (Neoklis Sylikiotis), Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric**

#### **Uvodna izjava 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(8) Delovanje v skladu s smernicami pomeni pomemben prispevek k doseganju ciljev strategije Evropa 2020. Smernice tvorijo integrirani nabor evropskih in nacionalnih politik, ki bi jih morale države članice in Unija izvajati za *doseganje pozitivnih posrednih učinkov usklajenih strukturnih reform, ustrezne kombinacije skupnih ekonomskih politik in doslednejšega prispevka evropskih politik k ciljem* strategije Evropa 2020.

*Predlog spremembe*

(8) Delovanje v skladu s smernicami pomeni pomemben prispevek k doseganju ciljev strategije Evropa 2020. Smernice tvorijo integrirani nabor evropskih in nacionalnih politik, ki bi jih morale države članice in Unija izvajati za *dosego socialnih ciljev iz* strategije Evropa 2020.

Or. en

### **Predlog spremembe 89**

**Tatjana Ždanoka**

v imenu skupine Verts/ALE

#### **Uvodna izjava 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(8) Delovanje v skladu s smernicami

*Predlog spremembe*

(8) Delovanje v skladu s smernicami

pomeni pomemben prispevek k doseganju ciljev strategije Evropa 2020. Smernice tvorijo integrirani nabor evropskih in nacionalnih politik, ki bi jih morale države članice in Unija izvajati za doseganje pozitivnih posrednih učinkov usklajenih **strukturnih** reform, ustrezne kombinacije skupnih ekonomskih politik in doslednejšega prispevka evropskih politik k ciljem strategije Evropa 2020.

pomeni pomemben prispevek k doseganju ciljev strategije Evropa 2020,  **vključno z zavezanostjo nizkoogljičnemu gospodarstvu, zmanjšanju revščine in povešanju stopnje zaposlenosti v Uniji. Rezultat javnega posvetovanja leta 2014 o strategiji Evropa 2020 in razprave v različnih sestavah Sveta jasno kažejo, da so cilji strategije na področju zaposlovanja, revščine, socialne izključenosti in izobraževanja še vedno zelo pomembni, enakovredni, medsebojno odvisni in vzajemno dopolnjujoči.** Smernice tvorijo integrirani nabor evropskih in nacionalnih politik, ki bi jih morale države članice in Unija izvajati za doseganje pozitivnih posrednih učinkov usklajenih reform, **namenjenih zmanjšanju neenakosti in večji blaginji državljanov**, ustrezne kombinacije skupnih ekonomskih politik in doslednejšega prispevka evropskih politik k ciljem strategije Evropa 2020.

Or. en

## **Predlog spremembe 90** **Marian Harkin**

### **Uvodna izjava 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(8) Delovanje v skladu s smernicami pomeni pomemben prispevek k doseganju ciljev strategije Evropa 2020. Smernice tvorijo integrirani nabor evropskih in nacionalnih politik, ki bi jih morale države članice in Unija izvajati za doseganje pozitivnih posrednih učinkov usklajenih strukturnih reform, ustrezne kombinacije skupnih ekonomskih politik in doslednejšega prispevka evropskih politik k ciljem strategije Evropa 2020.

*Predlog spremembe*

(8) Delovanje v skladu s smernicami pomeni pomemben prispevek k doseganju ciljev strategije Evropa 2020. **Rezultat javnega posvetovanja leta 2014 o strategiji Evropa 2020 je jasno pokazal, da so cilji strategije na področju zaposlovanja, revščine, socialne izključenosti in izobraževanja še vedno izredno pomembni in nujni.** Smernice tvorijo integrirani nabor evropskih in nacionalnih politik, ki bi jih morale države članice in Unija izvajati za doseganje pozitivnih posrednih učinkov

usklajenih strukturnih reform, ustrezne kombinacije skupnih ekonomskih politik in doslednejšega prispevka evropskih politik k ciljem strategije Evropa 2020.

Or. en

**Predlog spremembe 91**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Uvodna izjava 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(8) Delovanje v skladu s smernicami pomeni pomemben prispevek k doseganju ciljev strategije Evropa 2020. Smernice tvorijo integrirani nabor evropskih in nacionalnih politik, ki bi jih morale države članice in Unija izvajati za doseganje pozitivnih posrednih učinkov **usklajenih** strukturnih reform, **ustrezne kombinacije skupnih** ekonomskih politik in doslednejšega prispevka evropskih politik k ciljem strategije Evropa 2020.

*Predlog spremembe*

(8) Delovanje v skladu s smernicami pomeni pomemben prispevek k doseganju ciljev strategije Evropa 2020. Smernice tvorijo integrirani nabor evropskih in nacionalnih politik, ki bi jih morale države članice in Unija izvajati za doseganje pozitivnih posrednih učinkov **ustreznih** strukturnih reform, **načrtovanih na nacionalni ravni**, ekonomskih politik, **usmerjenih v trajnostni razvoj**, in doslednejšega prispevka evropskih politik k ciljem strategije Evropa 2020.

Or. fr

**Predlog spremembe 92**  
**Zdzisław Krasnodębski**

**Uvodna izjava 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(8) Delovanje v skladu s smernicami pomeni pomemben prispevek k doseganju ciljev strategije Evropa 2020. Smernice tvorijo integrirani nabor evropskih in nacionalnih politik, ki bi jih morale države članice in Unija izvajati za doseganje

*Predlog spremembe*

(8) Delovanje v skladu s smernicami pomeni pomemben prispevek k doseganju ciljev strategije Evropa 2020. Smernice tvorijo integrirani nabor evropskih in nacionalnih politik, ki bi jih morale države članice in Unija izvajati za doseganje

pozitivnih posrednih učinkov usklajenih strukturnih reform, ustrezne kombinacije skupnih ekonomskih politik in doslednejšega prispevka evropskih politik k ciljem strategije Evropa 2020.

pozitivnih posrednih učinkov usklajenih strukturnih reform, ustrezne kombinacije skupnih ekonomskih politik in doslednejšega prispevka evropskih politik k ciljem strategije Evropa 2020, **pri čemer je potrebno stalno kritično presojanje strategije.**

Or. pl

### **Predlog spremembe 93** **Georges Bach**

#### **Uvodna izjava 8 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(8a) Uresničevanje strategije Evropa 2020 na področju zaposlovanja in socialnih zadev ostaja osrednji cilj politike zaposlovanja držav članic.**

Or. de

### **Predlog spremembe 94** **Tatjana Ždanoka** v imenu skupine Verts/ALE

#### **Uvodna izjava 9**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(9) Čeprav so te smernice naslovljene na države članice in Unijo, bi se morale izvajati v partnerstvu z vsemi nacionalnimi, regionalnimi in lokalnimi organi **ter ob tesnem sodelovanju s** parlamenti ter socialnimi partnerji in predstavniki civilne družbe.

(9) **Države članice bi morale pri oblikovanju in izvajanju nacionalnih politik zagotoviti učinkovito upravljanje.** Čeprav so te smernice naslovljene na države članice in Unijo, bi se morale izvajati, **spremljati in ocenjevati** v partnerstvu z vsemi nacionalnimi, regionalnimi in lokalnimi organi, parlamenti ter socialnimi partnerji in predstavniki civilne družbe.



**Predlog spremembe 95**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Uvodna izjava 9**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(9) Čeprav so te smernice naslovljene na države članice in Unijo, bi se morale izvajati v partnerstvu z vsemi nacionalnimi, regionalnimi in lokalnimi organi ter ob tesnem sodelovanju s parlamenti ter socialnimi partnerji in predstavniki civilne družbe.

*Predlog spremembe*

(9) Čeprav so te smernice naslovljene na države članice in Unijo, bi se morale izvajati v partnerstvu z vsemi nacionalnimi, regionalnimi in lokalnimi organi ter ob tesnem sodelovanju s parlamenti ter socialnimi partnerji in predstavniki civilne družbe. ***Ker bodo države članice prve občutile učinek teh smernic, bi jim morali prav tako omogočiti prosto odločanje o tem, kako jih bodo uporabljale v skladu z nacionalnimi politikami.***

Or. fr

**Predlog spremembe 96**  
**Neoklis Silikiotis (Neoklis Sylikiotis), Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

**Uvodna izjava 10**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***(10) Širše smernice ekonomskih politik usmerjajo države članice pri izvajanju reform ter upoštevajo njihovo medsebojno povezanost. Skladne so s Paktom za stabilnost in rast. Smernice bi morale biti podlaga za priporočila za posamezne države, ki jih Svet lahko naslovi na države članice –***

*Predlog spremembe*

***črtano***

Or. en

**Predlog spremembe 97**  
**Renate Weber**

**Uvodna izjava 10**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(10) Širše smernice ekonomskih politik usmerjajo države članice pri izvajanju reform ter upoštevajo njihovo medsebojno povezanost. Skladne so s Paktom za stabilnost in rast. Smernice bi morale biti podlaga za priporočila za posamezne države, ki jih Svet lahko naslovi na države članice –

*Predlog spremembe*

(10) Širše smernice ekonomskih politik usmerjajo države članice pri izvajanju reform ter upoštevajo njihovo medsebojno povezanost. Skladne so s Paktom za stabilnost in rast. Smernice bi morale biti podlaga za priporočila za posamezne države, ki jih Svet lahko naslovi na države članice. ***Glede na tesno medsebojno odvisnost gospodarstev in trgov dela držav članic bi moral Svet pri izdajanju priporočil za posamezne države upoštevati razmere v sosednjih državah in državah, s katerimi je zadevna država članica jasno povezana glede na trend migracije delavcev ali kateri koli drug ustrezen kazalnik. V zvezi s tem bi morala imeti Komisija na voljo točne in posodobljene statistične podatke, če bi bilo treba priporočila za posamezne države prilagoditi –***

Or. en

**Predlog spremembe 98**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Uvodna izjava 10**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(10) Širše smernice ekonomskih politik usmerjajo države članice pri izvajanju reform ter upoštevajo njihovo medsebojno povezanost. Skladne so s Paktom za stabilnost in rast. Smernice bi morale biti

*Predlog spremembe*

(10) Širše smernice ekonomskih politik usmerjajo države članice pri izvajanju reform ter upoštevajo njihovo medsebojno povezanost, ***vendar so zgolj predlogi.*** Skladne so s Paktom za stabilnost in rast.

podlaga za priporočila za posamezne države, ki jih Svet lahko naslovi na države članice –

Smernice bi morale biti podlaga za priporočila za posamezne države, ki jih Svet lahko naslovi na države članice, **vendar ne nadomeščajo odločitev držav članic** –

Or. fr

### **Predlog spremembe 99**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

#### **Uvodna izjava 10**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(10) Širše smernice ekonomskih politik usmerjajo države članice pri izvajanju reform ter upoštevajo njihovo medsebojno povezanost. Skladne so s Paktom za stabilnost in rast. **Smernice** bi morale biti podlaga za priporočila za posamezne države, ki jih Svet lahko naslovi na države članice –

*Predlog spremembe*

(10) Širše smernice ekonomskih politik **in smernice glede zaposlovanja** usmerjajo države članice pri izvajanju reform ter upoštevajo njihovo medsebojno povezanost. Skladne so s Paktom za stabilnost in rast. **Integrirane smernice** bi morale biti podlaga za priporočila za posamezne države, ki jih Svet lahko naslovi na države članice –

Or. en

### **Predlog spremembe 100**

**Laura Agea**

#### **Uvodna izjava 10**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(10) Širše smernice ekonomskih politik usmerjajo države članice pri izvajanju reform ter upoštevajo njihovo medsebojno povezanost. Skladne so s Paktom za stabilnost in rast. Smernice bi morale biti podlaga za priporočila za posamezne države, ki jih Svet lahko naslovi na države

*Predlog spremembe*

(10) Širše smernice ekonomskih **in socialnih** politik usmerjajo države članice pri izvajanju reform ter upoštevajo njihovo medsebojno povezanost. Skladne so s Paktom za stabilnost in rast. Smernice bi morale biti podlaga za priporočila za posamezne države, ki jih Svet lahko

članice –

naslovi na države članice –

Or. it

### **Predlog spremembe 101**

**Tatjana Ždanoka**

v imenu skupine Verts/ALE

#### **Priloga 1 – oddelek 1 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Spodbujanje povpraševanja po delovni sili

*Predlog spremembe*

Spodbujanje povpraševanja po delovni sili  
*z ustvarjanjem kakovostnih delovnih mest*

Or. en

### **Predlog spremembe 102**

**Tatjana Ždanoka**

v imenu skupine Verts/ALE

#### **Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, zmanjševati ovire **podjetij pri zaposlovanju**, spodbujati podjetništvo in **zlasti** podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, **da se povečajo** stopnje zaposlenosti **obeh spolov**. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo **in** socialne inovacije.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati **in vlagati v** ustvarjanje **trajnostnih in kakovostnih** delovnih mest, **obravnavati dostopnost za ogrožene skupine in zmanjševati ovire za zaposlovanje ljudi vseh ravni usposobljenosti in v vseh sektorjih trga dela**, spodbujati podjetništvo in **okolju prijazno zaposlovanje ter** podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij. **Države članice bi morale ukrepati za povečanje** stopnje zaposlenosti **žensk ter spodbujanje rednega zaposlovanja državljanov tretjih držav**. Prav tako bi morale dejavno spodbujati **bela in zelena delovna mesta**, socialno gospodarstvo **ter** socialne inovacije.

### **Predlog spremembe 103**

**Neoklis Silikiotis (Neoklis Sylikiotis), Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

#### **Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, **zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo** in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno **gospodarstvo** in socialne inovacije.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje **trajnostnih, dostojnih in kakovostnih** delovnih mest **ob spoštovanju pravic delavcev** in **kolektivnih pogodb ter** zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno **državo** in socialne inovacije.

### **Predlog spremembe 104**

**Thomas Mann**

#### **Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo in socialne inovacije.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, **močno zmanjšati birokracijo**, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast **mikro, malih in srednjih** podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov, **zlasti pri mladih**. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo in socialne inovacije.

**Predlog spremembe 105**  
**Renate Weber**

**Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo in socialne inovacije.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje **trajnostnih** delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, **tudi z zmanjševanjem birokracije**, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast **zagonskih podjetij**, malih **in srednjih** podjetij **ter zelenih delovnih mest zaradi njihovega velikega vpliva na zaposlovanje**, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo in socialne inovacije.

Or. en

**Predlog spremembe 106**  
**Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López**

**Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo in socialne inovacije.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje **kakovostnih** delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju **ob spoštovanju delovnih in socialnih standardov**, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo in socialne inovacije.

Or. en

**Predlog spremembe 107**  
**Marian Harkin**

**Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo *in* socialne inovacije.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje *trajnostnih* delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih *in srednjih* podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati *bela in zelena delovna mesta*, socialno gospodarstvo *ter* socialne inovacije.

Or. en

**Predlog spremembe 108**  
**Georges Bach**

**Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo in socialne inovacije.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje *kakovostnih* delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati *zelena, bela in modra delovna mesta ter* socialno gospodarstvo in socialne inovacije.

Or. de

**Predlog spremembe 109**  
**Laura Agea**

**Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo *in* socialne inovacije.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati *bela in zelena delovna mesta*, socialno gospodarstvo *ter* socialne inovacije.

Or. en

**Predlog spremembe 110**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Ole Christensen**

**Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo in socialne inovacije.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje *kakovostnih* delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo in socialne inovacije.

Or. en

**Predlog spremembe 111**  
**Ivan Jakovčić**



## **Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo in socialne inovacije.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale **v sodelovanju z lokalnimi in regionalnimi organi** spodbujati ustvarjanje delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo in socialne inovacije.

Or. hr

## **Predlog spremembe 112** **Verónica Lope Fontagné**

### **Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo in socialne inovacije.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo **od zgodnjih let** in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo in socialne inovacije.

Or. es

## **Predlog spremembe 113** **Enrico Gasbarra**

### **Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno gospodarstvo *in* socialne inovacije.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati ustvarjanje delovnih mest, zmanjševati ovire podjetij pri zaposlovanju, spodbujati podjetništvo in zlasti podpirati ustanavljanje in rast malih podjetij, da se povečajo stopnje zaposlenosti obeh spolov. Prav tako bi morale dejavno spodbujati socialno *in vzajemno* gospodarstvo *ter* socialne inovacije.

Or. it

**Predlog spremembe 114**

**Neoklis Silikiotis (Neoklis Sylikiotis), Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

**Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Davčno obremenitev bi **bil** treba preusmeriti z dela na druge vire obdavčenja, ki manj škodijo zaposlovanju in rasti, pri čemer je treba zavarovati prihodke za ustrezno socialno zaščito in odhodke za pospeševanje rasti. Zmanjšanje obdavčitve dela bi moralo biti usmerjeno k primernim sestavnim delom davčne obremenitve ter odpravi ovir in odvračilnih dejavnikov za udeležbo na trgu dela, zlasti za najbolj oddaljene od trga dela.*

*Predlog spremembe*

*Davčna obremenitev bi **morala biti** pravična in enakomerneje porazdeljena med delo, dobiček in porabo, hkrati pa jo je treba prenesti na dohodek, dobiček in premoženje najvišjih vodstvenih delavcev.*

Or. en

**Predlog spremembe 115**

**Tatjana Ždanoka**

v imenu skupine Verts/ALE

## Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Davčno obremenitev bi bilo treba preusmeriti z dela na druge vire obdavčenja, ki manj škodijo zaposlovanju in rasti, pri čemer je treba zavarovati prihodke za ustrezno socialno zaščito in odhodke **za pospeševanje rasti**. **Zmanjšanje** obdavčitve dela bi moralo biti usmerjeno k **primernim** sestavnim delom davčne obremenitve ter odpravi ovir in odvrtačilnih dejavnikov za udeležbo na trgu dela, zlasti za najbolj oddaljene od trga dela.

*Predlog spremembe*

Davčno obremenitev bi bilo treba preusmeriti z dela na druge vire obdavčenja, ki **so pravičnejši in** manj škodijo zaposlovanju in rasti, **med drugim na porabo, prihodke, ki niso zasluženi z delom, visoke plače in uporabo fosilnih goriv**, pri čemer je treba zavarovati prihodke za ustrezno socialno zaščito in odhodke, **usmerjene v javne naložbe, inovacije in ustvarjanje delovnih mest**. **Morebitno zmanjšanje** obdavčitve dela bi moralo biti usmerjeno k **ustreznim** sestavnim delom davčne obremenitve ter odpravi **diskriminacije**, ovir in odvrtačilnih dejavnikov za udeležbo na trgu dela, zlasti za najbolj oddaljene od trga dela. **Poleg tega je treba zagotoviti popolno skladnost s pravicami, ki izhajajo iz zaposlitve, in standardi zaščite. Kakršen koli prenos davčne obremenitve bi moralo spremljati izboljšanje varnosti prehoda, da bi podprli delavce, ki so se odločili, da bodo zamenjali zaposlitev, vlagali v vseživljenjsko učenje, prekinili poklicno pot zaradi varstva ali postali podjetniki.**

Or. en

## Predlog spremembe 116 Georges Bach

## Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Davčno obremenitev bi bilo treba preusmeriti z dela na druge vire obdavčenja, ki manj škodijo zaposlovanju in rasti, pri čemer je treba zavarovati prihodke za ustrezno socialno zaščito in

*Predlog spremembe*

Davčno obremenitev bi bilo treba preusmeriti z dela na druge vire obdavčenja, ki manj škodijo zaposlovanju in rasti, **na primer na onesnaževanje okolja, kapital ali potrošnjo**, pri čemer je

odhodke za pospeševanje rasti. Zmanjšanje obdavčitve dela bi moralo biti usmerjeno k **primernim** sestavnim delom davčne obremenitve ter odpravi ovir in odvratilnih dejavnikov za udeležbo na trgu dela, zlasti za najbolj oddaljene od trga dela.

treba zavarovati prihodke za ustrezno socialno zaščito in odhodke za pospeševanje rasti. Zmanjšanje obdavčitve dela bi moralo biti usmerjeno k **ustreznim** sestavnim delom davčne obremenitve ter odpravi ovir **za delodajalce** in odvratilnih dejavnikov za udeležbo na trgu dela,  **vključno z delovnimi mesti, ki niso prilagojena invalidom in ljudem, ki težko usklajujejo poklicno in zasebno življenje,** zlasti za najbolj oddaljene od trga dela, **pri čemer je treba ustrezno spoštovati veljavne standarde zaščite in delovno pravo.**

Or. de

## **Predlog spremembe 117** **Laura Agea**

### **Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Davčno obremenitev bi bilo treba preusmeriti z dela na druge vire obdavčenja, ki manj škodijo zaposlovanju in rasti, pri čemer je treba zavarovati prihodke za ustrezno socialno zaščito in odhodke za pospeševanje rasti. Zmanjšanje obdavčitve dela bi moralo biti usmerjeno k **primernim** sestavnim delom davčne obremenitve ter odpravi ovir in odvratilnih dejavnikov za udeležbo na trgu dela, zlasti za najbolj oddaljene od trga dela.

*Predlog spremembe*

Davčno obremenitev bi bilo treba preusmeriti z dela na druge vire obdavčenja, ki manj škodijo zaposlovanju in rasti, **kot je obdavčenje finančnih transakcij, visokih plač in uporabe fosilnih goriv,** pri čemer je treba zavarovati prihodke za ustrezno socialno zaščito in odhodke za pospeševanje rasti. Zmanjšanje obdavčitve dela bi moralo biti usmerjeno k **ustreznim** sestavnim delom davčne obremenitve ter odpravi ovir in odvratilnih dejavnikov za udeležbo na trgu dela, zlasti za najbolj oddaljene od trga dela.

Or. it

## **Predlog spremembe 118** **Renate Weber**

## Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Davčno obremenitev bi bilo treba preusmeriti z dela na druge vire obdavčenja, ki manj škodijo zaposlovanju in rasti, pri čemer je treba zavarovati prihodke za ustrezno socialno zaščito in odhodke za pospeševanje rasti. Zmanjšanje obdavčitve dela bi moralo biti usmerjeno k **primernim** sestavnim delom davčne obremenitve ter odpravi ovir in odvratilnih dejavnikov za udeležbo na trgu dela, zlasti za najbolj oddaljene od trga dela.

*Predlog spremembe*

Davčno obremenitev bi bilo treba preusmeriti z dela na druge vire obdavčenja, ki manj škodijo zaposlovanju in rasti, **med drugim s prehodom z obdavčitve dela na okoljsko obdavčitev in postopno odpravo subvencij z nasprotnim učinkom od zelenega do leta 2020**, pri čemer je treba zavarovati prihodke za ustrezno socialno zaščito in odhodke za pospeševanje rasti. Zmanjšanje obdavčitve dela bi moralo biti usmerjeno k **ustreznim** sestavnim delom davčne obremenitve ter odpravi ovir in odvratilnih dejavnikov za udeležbo na trgu dela, zlasti za najbolj oddaljene od trga dela.

Or. en

## Predlog spremembe 119 Thomas Mann

### Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Davčno obremenitev bi bilo treba preusmeriti z dela na druge vire obdavčenja, ki manj škodijo zaposlovanju in rasti, **pri čemer je** treba zavarovati prihodke za ustrezno socialno zaščito in odhodke za pospeševanje rasti. Zmanjšanje obdavčitve dela bi moralo biti usmerjeno k **primernim** sestavnim delom davčne obremenitve ter odpravi ovir in odvratilnih dejavnikov za udeležbo na trgu dela, zlasti za najbolj oddaljene od trga dela.

*Predlog spremembe*

Davčno obremenitev bi bilo treba preusmeriti z dela na druge vire obdavčenja, ki manj škodijo zaposlovanju in rasti. **Pred kakršno koli tako preusmeritvijo bi bilo** treba **izvesti natančne strokovne študije in objektivne analize, obenem pa bi bilo treba** zavarovati prihodke za ustrezno socialno zaščito in odhodke za pospeševanje rasti. Zmanjšanje obdavčitve dela bi moralo biti usmerjeno k **ustreznim** sestavnim delom davčne obremenitve ter odpravi ovir in odvratilnih dejavnikov za udeležbo na trgu dela, zlasti za najbolj oddaljene od trga dela.

**Predlog spremembe 120**  
**Marian Harkin**

**Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Davčno obremenitev bi bilo treba preusmeriti** z dela na druge vire obdavčenja, ki manj škodijo zaposlovanju in rasti, pri čemer je treba zavarovati prihodke za ustrezno socialno zaščito in odhodke za pospeševanje rasti. Zmanjšanje obdavčitve dela bi moralo biti usmerjeno k **primernim** sestavnim delom davčne obremenitve ter odpravi ovir in odvrtačilnih dejavnikov za udeležbo na trgu dela, zlasti za najbolj oddaljene od trga dela.

*Predlog spremembe*

**Države članice bi morale premisliti o preusmeritvi davčne obremenitve** z dela na druge vire obdavčenja, ki manj škodijo zaposlovanju in rasti, pri čemer je treba zavarovati prihodke za ustrezno socialno zaščito in odhodke za pospeševanje rasti. Zmanjšanje obdavčitve dela bi moralo biti usmerjeno k **ustreznim** sestavnim delom davčne obremenitve ter odpravi ovir in odvrtačilnih dejavnikov za udeležbo na trgu dela, zlasti za **invalidne in** najbolj oddaljene od trga dela.

**Predlog spremembe 121**  
**Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López**

**Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Davčno obremenitev bi bilo treba preusmeriti z dela na druge vire obdavčenja, ki manj škodijo zaposlovanju in rasti, pri čemer je treba zavarovati prihodke za ustrezno socialno zaščito in odhodke za pospeševanje rasti. Zmanjšanje obdavčitve dela bi moralo biti usmerjeno k **primernim** sestavnim delom davčne obremenitve ter odpravi ovir in odvrtačilnih dejavnikov za udeležbo na trgu dela, zlasti za najbolj oddaljene od trga dela.

*Predlog spremembe*

Davčno obremenitev bi bilo treba preusmeriti z dela **slabo plačanih in nizkokvalificiranih delavcev ter dolgotrajno brezposelnih in drugih ranljivih skupin** na druge vire obdavčenja, ki manj škodijo zaposlovanju in rasti, pri čemer je treba zavarovati prihodke za ustrezno socialno zaščito in odhodke za pospeševanje rasti. Zmanjšanje obdavčitve dela bi moralo biti usmerjeno k **ustreznim** sestavnim delom davčne obremenitve ter

odpravi ovir in odvračilnih dejavnikov za udeležbo na trgu dela, zlasti za najbolj oddaljene od trga dela.

Or. en

**Predlog spremembe 122**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

### **Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Države članice **bi morale** skupaj s socialnimi partnerji spodbujati mehanizme določanja plač, na podlagi katerih se plače prilagajajo spremembam produktivnosti. Pri tem **je** treba **upoštevati** razlike v **spretnostih** in pogojih na posameznih trgih dela ter tudi razlike v **gospodarski** uspešnosti med regijami, sektorji in podjetji. Države članice in socialni partnerji bi morali pri določanju minimalnih plač upoštevati njihov vpliv na revščino zaposlenih, **ustvarjanje delovnih mest in konkurenčnost**.*

*Predlog spremembe*

***Politike, ki zagotavljajo plačo, ki omogoča dostojno življenje, so še vedno pomembne tako za izboljšanje kakovosti zaposlitev kot za zmanjšanje revščine v Uniji. Zato bi morale države članice skupaj s socialnimi partnerji **upoštevati in** spodbujati mehanizme določanja plač, na podlagi katerih se **realne** plače prilagajajo **skupnim** spremembam produktivnosti, **hkrati pa se povečujeta kupna moč in domače povpraševanje**. Pri tem **bi bilo** treba **ustrezno oceniti** razlike v **usposobljenosti** in pogojih na posameznih trgih dela ter tudi razlike v uspešnosti **na področju zaposlovanja, socialnih zadev in gospodarstva** med regijami, sektorji in podjetji, **da bi po vsej Uniji zagotovili plače, ki omogočajo dostojno življenje**. Države članice in socialni partnerji bi morali pri določanju minimalnih plač **zagotoviti njihovo ustreznost in** upoštevati njihov vpliv na revščino zaposlenih **in dohodek gospodinjstva**.***

Or. en

**Predlog spremembe 123**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Guillaume Balas, Jutta Steinruck**

### Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale skupaj s socialnimi partnerji spodbujati mehanizme določanja plač, na podlagi katerih se plače prilagajajo spremembam produktivnosti. Pri tem je treba upoštevati razlike v *spretnostih in* pogojih na posameznih trgih dela *ter tudi razlike v gospodarski uspešnosti med regijami, sektorji in podjetji*. Države članice in socialni partnerji bi morali pri določanju minimalnih plač upoštevati njihov vpliv na revščino zaposlenih, ustvarjanje delovnih mest in konkurenčnost.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale skupaj s socialnimi partnerji spodbujati mehanizme določanja plač, na podlagi katerih se plače prilagajajo spremembam produktivnosti *in ki prispevajo k odpravi preteklih razlik v stroških dela na enoto, ne da bi povečali deflacijske pritiske*. Pri tem je treba upoštevati razlike v pogojih na posameznih trgih dela. Države članice in socialni partnerji bi morali pri določanju minimalnih plač upoštevati njihov vpliv na revščino zaposlenih, *skupno povpraševanje*, ustvarjanje delovnih mest in konkurenčnost.

Or. en

### Predlog spremembe 124 Enrique Calvet Chambon

### Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale skupaj s socialnimi partnerji spodbujati mehanizme določanja plač, na podlagi katerih se plače prilagajajo spremembam produktivnosti. Pri tem je treba upoštevati razlike v spretnostih in pogojih na posameznih trgih dela ter tudi razlike v gospodarski uspešnosti med *regijami*, sektorji in podjetji. *Države* članice in socialni partnerji *bi morali pri določanju minimalnih plač* upoštevati njihov vpliv na *revščino zaposlenih*, ustvarjanje delovnih mest in konkurenčnost.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale skupaj s socialnimi partnerji spodbujati mehanizme določanja plač, na podlagi katerih se plače prilagajajo spremembam produktivnosti. Pri tem je treba upoštevati razlike v spretnostih in pogojih na posameznih trgih dela ter tudi razlike v gospodarski uspešnosti med *neupravnimi gospodarskimi območji*, sektorji in podjetji. *Če je v skladu z nacionalno zakonodajo in praksami mogoče določiti minimalne plače, bi morali države* članice in socialni partnerji upoštevati njihov vpliv na ustvarjanje delovnih mest in konkurenčnost.



**Predlog spremembe 125**  
**Marian Harkin**

**Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale skupaj s socialnimi partnerji spodbujati mehanizme določanja plač, na podlagi katerih se plače prilagajajo spremembam produktivnosti. Pri tem je treba upoštevati razlike v spretnostih in pogojih na posameznih trgih dela ter tudi razlike v gospodarski uspešnosti med regijami, sektorji in podjetji. Države članice in socialni partnerji bi morali pri določanju minimalnih plač upoštevati njihov vpliv na revščino zaposlenih, ustvarjanje delovnih mest in konkurenčnost.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale skupaj s socialnimi partnerji spodbujati mehanizme določanja plač, na podlagi katerih se plače prilagajajo spremembam produktivnosti. Pri tem je treba upoštevati razlike v spretnostih in pogojih na posameznih trgih dela ter tudi razlike v gospodarski uspešnosti med regijami, sektorji in podjetji. Države članice in socialni partnerji bi morali pri določanju minimalnih plač **zagotoviti njihovo ustreznost ter** upoštevati njihov vpliv na revščino zaposlenih, ustvarjanje delovnih mest in konkurenčnost.

Or. en

**Predlog spremembe 126**  
**Sven Schulze**

**Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale skupaj s socialnimi partnerji spodbujati mehanizme določanja plač, na podlagi katerih se plače prilagajajo spremembam produktivnosti. Pri tem je treba upoštevati razlike v spretnostih in pogojih na posameznih trgih dela ter tudi razlike v gospodarski uspešnosti med regijami, sektorji in podjetji. Države članice in socialni

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale skupaj s socialnimi partnerji spodbujati mehanizme določanja plač, na podlagi katerih se plače prilagajajo spremembam produktivnosti. Pri tem je treba upoštevati razlike v spretnostih in pogojih na posameznih trgih dela ter tudi razlike v gospodarski uspešnosti med regijami, sektorji in podjetji. Države članice in socialni

partnerji bi morali pri določanju minimalnih plač upoštevati njihov vpliv na revščino zaposlenih, ustvarjanje delovnih mest in konkurenčnost.

partnerji bi morali pri določanju minimalnih plač upoštevati njihov vpliv na revščino zaposlenih, ustvarjanje delovnih mest, **produktivnost** in konkurenčnost.

Or. de

**Predlog spremembe 127**  
**Georges Bach**

**Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Države članice bi si morale prizadevati za zmanjšanje birokracije, da bi razbremenile mala in srednja podjetja, saj ta bistveno prispevajo k ustvarjanju delovnih mest.***

Or. de

**Predlog spremembe 128**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López**

**Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Krovni cilj strategije Evropa 2020 na področju zaposlovanja, na podlagi katerega države članice ob upoštevanju svojih različnih izhodiščnih položajev in nacionalnih okoliščin določijo nacionalne cilje, je povečati stopnjo zaposlenosti prebivalstva za ženske in moške v starosti od 20 do 64 let na 75 % do leta 2020, vključno z večjo udeležbo mladih, starejših delavcev in nizkokvalificiranih delavcev ter boljšim vključevanjem priseljencev. Podcilj glede zaposlovanja***

*mladih, ki bi ga bilo treba prenesti tudi v nacionalne podcilje, je zmanjšanje ravni ljudi, mlajših od 25 let, ki niso zaposleni in se ne izobražujejo ali usposablajo, na manj kot 10 % do leta 2020 na podlagi doslednega izvajanja jamstva za mlade.*

Or. en

**Predlog spremembe 129**  
**Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López**

**Priloga 1 – oddelek 1 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Da bi zmanjšali razlike med plačami v Uniji in omejili nominalna neravnotežja v konkurenčnosti, bi si morala Komisija skupaj z državami članicami prizadevati za boljše usklajevanje plač prek evropskega okvira za minimalne plače, bodisi z zakonom ali kolektivno pogodbo, pri čemer je treba upoštevati nacionalne prakse.*

Or. en

**Predlog spremembe 130**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Priloga 1 – oddelek 2 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Povečanje ponudbe delovne sile in krepitev spretnosti*

*Povečanje ponudbe delovne sile in vključevanja na trg dela*

Or. en

**Predlog spremembe 131**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in **zaposljivost s primerno ponudbo ustreznega znanja in spretnosti**. **Izvesti** bi morale **potrebne** naložbe v sisteme izobraževanja in **poklicnega** usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi **ji omogočilo** boljše predvidevanje in zadovoljevanje **hitro** spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa **do kakovostnega izobraževanja** odraslih za vse in **izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile daljše delovno življenje**.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati **in sprejeti potrebne ukrepe politike za dosego trajnostne produktivnosti in kakovostne zaposljivosti – na eni strani z vseživljenjskim izobraževanjem in usposabljanjem za zagotovitev potrebne ponudbe znanja, ustvarjalnosti in spretnosti – na drugi strani pa z ustvarjanjem delovnih pogojev, ki spodbujajo produktivnost in inovacije ter so pogoj za zdravo, produktivno in vključujočo delovno silo. Bistveno pomembno je, da se zagotovijo izobraževanje, usposabljanje in dostojni delovni pogoji, ki so na voljo vsem. Države članice bi morale izvesti naložbe v sisteme izobraževanja in usposabljanja, vključno s poklicnim usposabljanjem, ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti, ustvarjalnosti, znanja in spretnosti delovne sile, kar bi za delodajalce in delojemalce ustvarilo pogoje za boljše predvidevanje in zadovoljevanje spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu, ki učinkovito uporablja vire. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa in odpravo ovir za kakovostno izobraževanje odraslih za vse, s posebnim poudarkom na visoko ogroženih skupinah in njihovih potrebah.**

Or. en

**Predlog spremembe 132**  
**Renate Weber**

## Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v sisteme **izobraževanja in** poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile daljše delovno življenje.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. ***Posebno pozornost bi morali nameniti zdravstvu ter socialnim in prevoznim službam, ki se srečujejo ali pa se še bodo srečale s srednjeročnim pomanjkanjem osebja.*** Izvesti bi morale potrebne naložbe v ***kakovostno in vključujoče izobraževanje od zgodnjih let in*** sisteme poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile ***in raznolikosti njenih znanj in spretnosti***, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu ***in potreb družbe na splošno. V zvezi s tem bi bilo treba upoštevati, da spretnosti, povezane z informacijskimi in komunikacijskimi tehnologijami, in „mehke veščine“, kot so komunikacijske sposobnosti, postajajo pomembnejše za številne poklice.*** Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile daljše delovno življenje.

Or. en

**Predlog spremembe 133**  
**Marian Harkin**

## Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s **primerno ponudbo** ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v sisteme izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile daljše delovno življenje.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s **podpiranjem primerne ponudbe** ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v sisteme izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale **pripraviti strategije za obravnavanje tveganja, da bo majhno povpraševanje, ki povzroča visoko brezposelnost, če se ne bo popravilo, spodbujalo in ohranjalo neskladja v spretnostih in zastaranje letih zaradi previsoke usposobljenosti in brezposelnosti, ta neskladja in zastaranje pa bodo nazadnje povzročili pomanjkanje spretnosti. Države članice bi morale** okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile daljše delovno življenje.

Or. en

**Predlog spremembe 134**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v

sisteme *izobraževanja in* poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile daljše delovno življenje.

*kakovostno in vključujoče izobraževanje od zgodnjih let in* sisteme poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile daljše delovno življenje.

Or. en

### **Predlog spremembe 135** **Tom Vandenkendelaere**

#### **Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v sisteme izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile daljše delovno življenje.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v sisteme izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale ***spodbujati podjetništvo med mladimi, med drugim z uvedbo izbirnih tečajev podjetništva in spodbujanjem ustanavljanja dijaških in študentskih podjetij na srednjih in visokih šolah.*** Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja,

da bi tako omogočile daljše delovno življenje.

Or. en

**Predlog spremembe 136**  
**Michaela Šojdrová**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v sisteme izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti **delovne sile**, kar bi **ji** omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile daljše delovno življenje.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v sisteme izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti **prihodnjih zaposlenih in podjetnikov**, kar bi **jim** omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela **ali v gospodarskem okolju v** vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile daljše delovno življenje.

Or. en

**Predlog spremembe 137**  
**Thomas Mann**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno



ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v sisteme izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile daljše delovno življenje.

ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v sisteme izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za **preprečevanje osipa mladih, zagotovitev lažjega prehoda iz izobraževanja in usposabljanja v poklicno življenje** ter izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile daljše delovno življenje.

Or. de

## **Predlog spremembe 138** **Ivo Vajgl**

### **Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v sisteme izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in **izvesti** strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v sisteme izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in **ob upoštevanju prej sprejete strategije EU izvesti** strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile

*daljše* delovno življenje.

*zdravo in daljše* delovno življenje.

Or. sl

**Predlog spremembe 139**  
**Ivo Vajgl**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v sisteme izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile *daljše delovno* življenje.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v sisteme izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile *zdravo in daljše delovno* življenje.

Or. sl

**Predlog spremembe 140**  
**Ivan Jakovčič**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale spodbujati produktivnost in zaposljivost s primerno ponudbo ustreznega znanja in spretnosti. Izvesti bi morale potrebne naložbe v

sisteme izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile daljše delovno življenje.

sisteme izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter izboljšati njihovo uspešnost in učinkovitost za dvig usposobljenosti delovne sile, kar bi ji omogočilo boljše predvidevanje in zadovoljevanje hitro spreminjajočih se potreb na dinamičnih trgih dela v vse bolj digitalnem gospodarstvu. Države članice bi morale **v sodelovanju z lokalnimi in regionalnimi organi** okrepiti prizadevanja za izboljšanje dostopa do kakovostnega izobraževanja odraslih za vse in izvesti strategije aktivnega staranja, da bi tako omogočile daljše delovno življenje.

Or. hr

**Predlog spremembe 141**  
**Renate Weber**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 1 – pododstavek 1 (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Države članice pri zagotavljanju potrebne ravni spretnosti, ki jo zahteva nenehno spreminjajoč se trg dela, ter pri podpiranju izobraževanja in usposabljanja poleg programov za izobraževanje odraslih ne bi smele pozabiti, da so potrebna tudi nizko kvalificirana delovna mesta in da so možnosti za zaposlitev za visoko usposobljene delavce večje kot za srednje in nizko usposobljene.***

Or. en

**Predlog spremembe 142**  
**Renate Weber**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 1 a (novo)**

***Dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva bi moral biti prednostna naloga celovitih politik in naložb, povezanih s podporo družinam in staršem ter ukrepi za usklajevanje, ki staršem pomagajo usklajevati poklicno in družinsko življenje, kot prispevek k preprečevanju osipa in povečevanju možnosti mladih na trgu dela.***

Or. en

### **Predlog spremembe 143**

**Tatjana Ždanoka**

v imenu skupine Verts/ALE

#### **Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***Zmanjšati*** bi bilo treba ***visoko brezposelnost*** in preprečiti ***dolgotrajno brezposelnost***. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem ***posebne*** aktivne podpore ***za vrnitev dolgotrajno brezposelnih*** na trg dela. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, ***vključno z zagotavljanjem***, da imajo ***ustrezne institucije*** potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene načrte jamstva za mlade.

*Predlog spremembe*

***Vprašanje brezposelnosti, zlasti dolgotrajne brezposelnosti in regionalne visoke brezposelnosti***, bi bilo treba ***učinkovito*** in ***nemudoma reševati in*** preprečevati. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem aktivne, ***potrebam posameznikov prilagojene*** podpore ***pri vključevanju*** na trg dela, ***dostojnimi programi socialne zaščite za preprečevanje revščine ter naložbami – javnimi in zasebnimi – v ustvarjanje delovnih mest***. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, ***in sicer s celostno strategijo za zaposlovanje mladih. To vključuje vlaganje v sektorje, ki lahko ustvarijo kakovostna delovna mesta za mlade, in zagotavljanje***, da imajo ***ustrezni akterji, kot so službe za podporo mladim, izvajalci***

*izobraževanja in usposabljanja, mladinske organizacije in javne službe za zaposlovanje, potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene načrte jamstva za mlade.*

Or. en

#### **Predlog spremembe 144**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Jutta Steinruck**

#### **Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Zmanjšati bi bilo treba visoko brezposelnost in preprečiti dolgotrajno brezposelnost. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem *posebne* aktivne podpore za vrnitev dolgotrajno brezposelnih na trg dela. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, vključno z zagotavljanjem, da imajo ustrezne institucije potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene načrte jamstva za mlade.

*Predlog spremembe*

Zmanjšati bi bilo treba visoko brezposelnost in preprečiti dolgotrajno brezposelnost *s kombinacijo ukrepov na strani povpraševanja in ponudbe*. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem *posamezniku prilagojene* aktivne podpore za vrnitev dolgotrajno brezposelnih na trg dela. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, vključno z zagotavljanjem, da imajo ustrezne institucije potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene načrte jamstva za mlade.

Or. en

#### **Predlog spremembe 145**

**Marian Harkin**

#### **Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Zmanjšati bi bilo treba visoko brezposelnost in preprečiti dolgotrajno brezposelnost. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem *posebne* aktivne podpore za vrnitev dolgotrajno brezposelnih na trg dela. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, vključno z zagotavljanjem, da imajo ustrezne institucije potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene načrte jamstva za mlade.

*Predlog spremembe*

Zmanjšati bi bilo treba visoko brezposelnost in preprečiti dolgotrajno brezposelnost. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem *posamezniku prilagojene* aktivne podpore za vrnitev dolgotrajno brezposelnih na trg dela. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, vključno z zagotavljanjem, da imajo ustrezne institucije potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene načrte jamstva za mlade, *in z vlaganjem v sektorje, ki lahko ustvarijo veliko delovnih mest*.

Or. en

**Predlog spremembe 146**  
**Siôn Simon**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Zmanjšati bi bilo treba visoko brezposelnost in preprečiti dolgotrajno brezposelnost. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem posebne aktivne podpore za vrnitev dolgotrajno brezposelnih na trg dela. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, vključno z zagotavljanjem, da imajo ustrezne institucije potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene načrte jamstva za mlade.

*Predlog spremembe*

Zmanjšati bi bilo treba visoko brezposelnost in preprečiti dolgotrajno brezposelnost. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem posebne aktivne podpore za vrnitev dolgotrajno brezposelnih na trg dela. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, vključno *z vlaganjem v sektorje, ki lahko ustvarijo kakovostna delovna mesta za mlade, in z zagotavljanjem, da imajo ustrezne institucije potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene*

načrte jamstva za mlade.

Or. en

### **Predlog spremembe 147**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

#### **Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 2**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Zmanjšati bi bilo treba visoko brezposelnost in preprečiti dolgotrajno brezposelnost. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem posebne aktivne podpore za vrnitev dolgotrajno brezposelnih na trg dela. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, vključno z zagotavljanjem, da imajo ustrezne institucije potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene načrte jamstva za mlade.

##### *Predlog spremembe*

Zmanjšati bi bilo treba visoko brezposelnost in preprečiti dolgotrajno brezposelnost. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem posebne aktivne podpore za vrnitev dolgotrajno brezposelnih na trg dela. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, vključno **z vlaganjem v sektorje, ki lahko ustvarijo kakovostna delovna mesta za mlade, in z** zagotavljanjem, da imajo ustrezne institucije potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene načrte jamstva za mlade.

Or. en

### **Predlog spremembe 148**

**Georges Bach**

#### **Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 2**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Zmanjšati bi bilo treba visoko brezposelnost in preprečiti dolgotrajno brezposelnost. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno

##### *Predlog spremembe*

Zmanjšati bi bilo treba visoko brezposelnost in preprečiti dolgotrajno brezposelnost. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno

zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem posebne aktivne podpore za vrnitev dolgotrajno brezposelnih na trg dela. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, **vključno** z zagotavljanjem, da imajo ustrezne institucije potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene načrte jamstva za mlade.

zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem posebne aktivne podpore za vrnitev dolgotrajno brezposelnih na trg dela. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, **ne le z naložbami, ampak tudi** z zagotavljanjem, da imajo ustrezne institucije, **na primer javne službe za zaposlovanje, mladinske organizacije ali ustanove za izobraževanje in poklicno usposabljanje**, potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene načrte jamstva za mlade.

Or. de

## **Predlog spremembe 149** **Thomas Mann**

### **Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Zmanjšati bi bilo treba visoko brezposelnost in preprečiti dolgotrajno brezposelnost. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem posebne aktivne podpore za vrnitev dolgotrajno brezposelnih na trg dela. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, vključno z zagotavljanjem, da imajo ustrezne institucije potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene načrte jamstva za mlade.

*Predlog spremembe*

Zmanjšati bi bilo treba visoko brezposelnost in preprečiti dolgotrajno brezposelnost. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem posebne aktivne podpore za vrnitev dolgotrajno brezposelnih na trg dela. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, vključno z zagotavljanjem, da imajo ustrezne institucije potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene načrte jamstva za mlade, **vendar tudi s hitro izrabo sredstev s strani držav članic.**

Or. de



**Predlog spremembe 150**  
**Sven Schulze**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Zmanjšati bi bilo treba visoko brezposelnost in preprečiti dolgotrajno brezposelnost. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem posebne aktivne podpore za vrnitev dolgotrajno brezposelnih na trg dela. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, vključno z zagotavljanjem, da imajo ustrezne institucije potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene načrte jamstva za mlade.

*Predlog spremembe*

Zmanjšati bi bilo treba visoko brezposelnost in preprečiti dolgotrajno brezposelnost. Število dolgotrajno brezposelnih bi bilo treba bistveno zmanjšati s pomočjo celovitih strategij, ki se vzajemno krepijo, vključno z zagotavljanjem posebne aktivne podpore za vrnitev dolgotrajno brezposelnih na trg dela, ***in se pri tem izogniti negativnim spodbudam***. K reševanju vprašanja brezposelnosti mladih je treba pristopiti celostno, vključno z zagotavljanjem, da imajo ustrezne institucije potrebna sredstva, da v celoti in dosledno izvajajo nacionalne izvedbene načrte jamstva za mlade.

Or. de

**Predlog spremembe 151**  
**Georges Bach**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***Države članice bi morale pri oblikovanju in izvajanju ukrepov proti brezposelnosti upoštevati lokalne in regionalne razlike ter sodelovati z lokalnimi zavodi za zaposlovanje.***

Or. de

**Predlog spremembe 152**  
**Marian Harkin**

### Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba bi bilo odpraviti strukturne pomanjkljivosti v sistemih izobraževanja in usposabljanja, da se zagotovi kakovost učnih rezultatov in prepreči osip. Države članice bi morale dvigniti stopnjo pridobljene izobrazbe **ter preučiti možnost dualnih sistemov** izobraževanja in **nadgradnje poklicnega usposabljanja, obenem pa povečati priložnosti** za priznavanje spretnosti, pridobljenih zunaj formalnega izobraževalnega sistema.

*Predlog spremembe*

Treba bi bilo odpraviti strukturne pomanjkljivosti v sistemih izobraževanja in usposabljanja, da se zagotovi kakovost učnih rezultatov in prepreči osip. Države članice bi morale dvigniti stopnjo pridobljene izobrazbe, **vzpostaviti in izboljšati dualne sisteme** izobraževanja, **kjer je to ustrezno, in nadgraditi poklicno usposabljanje. Države članice bi morale nadgraditi obstoječe okvire, kot je Europass, ali ustvariti okvir kvalifikacij** za priznavanje **in potrjevanje** spretnosti, pridobljenih zunaj formalnega izobraževalnega sistema, **zlasti v okviru neformalnega in priložnostnega učenja.**

Or. en

### Predlog spremembe 153

Thomas Mann

### Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba bi bilo odpraviti strukturne pomanjkljivosti v sistemih izobraževanja in usposabljanja, da se zagotovi kakovost učnih rezultatov in prepreči osip. Države članice bi morale dvigniti stopnjo pridobljene izobrazbe **ter preučiti možnost dualnih sistemov** izobraževanja in **nadgradnje poklicnega usposabljanja, obenem pa povečati priložnosti** za priznavanje spretnosti, pridobljenih zunaj formalnega izobraževalnega sistema.

*Predlog spremembe*

Treba bi bilo odpraviti strukturne pomanjkljivosti v sistemih izobraževanja in usposabljanja, da se zagotovi kakovost učnih rezultatov in prepreči osip. **To zahteva prožne in v prakso usmerjene šolske in izobraževalne sisteme.** Države članice bi morale dvigniti stopnjo pridobljene izobrazbe **ter preučiti možnost dualnih sistemov** izobraževanja in **nadgradnje poklicnega usposabljanja, obenem pa povečati priložnosti** za priznavanje spretnosti, pridobljenih zunaj formalnega izobraževalnega sistema.

**Predlog spremembe 154**  
**Enrique Calvet Chambon**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba bi bilo odpraviti strukturne pomanjkljivosti v sistemih izobraževanja in usposabljanja, da se zagotovi kakovost učnih rezultatov in prepreči osip. Države članice bi morale dvigniti stopnjo pridobljene izobrazbe ter preučiti možnost dualnih sistemov izobraževanja in nadgradnje poklicnega usposabljanja, obenem pa povečati priložnosti za priznavanje spretnosti, pridobljenih zunaj formalnega izobraževalnega sistema.

*Predlog spremembe*

Treba bi bilo odpraviti strukturne pomanjkljivosti v sistemih izobraževanja in usposabljanja, da se zagotovi kakovost učnih rezultatov in prepreči osip, **s čimer bi spodbudili vseobsegajoče, visokokakovostno izobraževanje od najosnovnejše stopnje naprej.** Države članice bi morale dvigniti stopnjo pridobljene izobrazbe ter preučiti možnost dualnih sistemov izobraževanja in nadgradnje poklicnega usposabljanja, obenem pa povečati priložnosti za priznavanje spretnosti, pridobljenih zunaj formalnega izobraževalnega sistema.

**Predlog spremembe 155**  
**Danuta Jazłowiecka**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba bi bilo odpraviti strukturne pomanjkljivosti v sistemih izobraževanja in usposabljanja, da se zagotovi kakovost učnih rezultatov in prepreči osip. Države članice bi morale dvigniti stopnjo pridobljene izobrazbe ter preučiti možnost dualnih sistemov izobraževanja in nadgradnje poklicnega usposabljanja, obenem pa povečati priložnosti za

*Predlog spremembe*

Treba bi bilo odpraviti strukturne pomanjkljivosti v sistemih izobraževanja in usposabljanja, da se zagotovi kakovost učnih rezultatov in prepreči osip. Države članice bi morale dvigniti stopnjo pridobljene izobrazbe ter preučiti možnost dualnih sistemov izobraževanja, **prilagojenih lastnim potrebam,** in nadgradnje poklicnega usposabljanja,

priznavanje spretnosti, pridobljenih zunaj formalnega izobraževalnega sistema.

obenem pa povečati priložnosti za priznavanje spretnosti, pridobljenih zunaj formalnega izobraževalnega sistema.  
***Okrepiti bi bilo treba povezave med izobraževanjem in trgom dela.***

Or. en

**Predlog spremembe 156**  
**Ivan Jakovčič**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba bi bilo odpraviti strukturne pomanjkljivosti v sistemih izobraževanja in usposabljanja, da se zagotovi kakovost učnih rezultatov in prepreči osip. Države članice bi morale dvigniti stopnjo pridobljene izobrazbe ter preučiti možnost dualnih sistemov izobraževanja in nadgradnje poklicnega usposabljanja, obenem pa povečati priložnosti za priznavanje spretnosti, pridobljenih zunaj formalnega izobraževalnega sistema.

*Predlog spremembe*

Treba bi bilo odpraviti strukturne pomanjkljivosti v sistemih izobraževanja in usposabljanja, da se zagotovi kakovost učnih rezultatov in prepreči osip. Države članice bi morale ***v sodelovanju z lokalnimi in regionalnimi organi*** dvigniti stopnjo pridobljene izobrazbe ter preučiti možnost dualnih sistemov izobraževanja in nadgradnje poklicnega usposabljanja, obenem pa povečati priložnosti za priznavanje spretnosti, pridobljenih zunaj formalnega izobraževalnega sistema.

Or. hr

**Predlog spremembe 157**  
**Georges Bach**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***Države članice bi morale svoje sisteme izobraževanja v večji meri prilagoditi trgu dela, da bi izboljšale prehod iz izobraževanja v delovno življenje. To je zlasti pomembno v okviru digitalizacije ter***

**Predlog spremembe 158**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***Ovire za udeležbo*** na trgu dela ***bi bilo treba zmanjšati***, zlasti za ženske, ***starejše delavce, mlade, invalide in zakonite priseljence***. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

*Predlog spremembe*

***Dodatno je treba zmanjšati diskriminacijo*** na trgu dela ***in pri dostopu do njega***, zlasti za ***skupine, ki se srečujejo z diskriminacijo ali izključenostjo, kot so ženske, starejši delavci, mladi, invalidi, pripadniki manjšin in priseljenci***. Na trgu dela je treba ***v večji meri*** zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi ***vzpostaviti boljše infrastrukture in omogočiti*** dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

**Predlog spremembe 159**  
**Marian Harkin**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in zakonite priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in ***tudi dostop*** do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

*Predlog spremembe*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in zakonite priseljence ***ter druge, ki se soočajo z diskriminacijo in izključevanjem***. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in ***sicer z dostopom*** do cenovno dosegljive

kakovostne predšolske vzgoje in varstva,  
*ter prožnost, ki je potrebna za  
preprečevanje izključenosti tistih, ki so  
prekinili poklicno pot zaradi družinskih  
obveznosti, kot je skrb za družino.*

Or. en

**Predlog spremembe 160**  
**Renate Weber**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide **in zakonite** priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

*Predlog spremembe*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide, priseljence **ter druge, ki se soočajo z diskriminacijo ali izključevanjem**. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva. ***V tem smislu bi morale države članice sprostiti ovire za sprejetje direktive o ženskah v upravnih odborih in direktive o porodniškem dopustu.***

Or. en

**Predlog spremembe 161**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei,  
Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide **in zakonite** priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti

*Predlog spremembe*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov,

enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

Or. en

## **Predlog spremembe 162** **Georges Bach**

### **Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in **zakonite** priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

*Predlog spremembe*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

Or. en

## **Predlog spremembe 163** **Ivo Vajgl**

### **Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in zakonite priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

*Predlog spremembe*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in zakonite priseljence. **Tudi pri teh kategorijah je k reševanju vprašanja brezposelnosti potrebno pristopiti celostno, vključno z zagotavljanjem, da imajo ustrezne institucije potrebna sredstva.** Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim

plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

Or. sl

**Predlog spremembe 164**  
**Tom Vandenkendelaere**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide **in** zakonite priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

*Predlog spremembe*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide, zakonite priseljence **in osebe iz priseljenkih družin**. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva, **prilagodljiv delovni čas, ustrezne politike glede dopusta ter podporne storitve dolgotrajne oskrbe**.

Or. en

**Predlog spremembe 165**  
**Verónica Lope Fontagné**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in zakonite priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

*Predlog spremembe*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide, **romsko skupnost** in zakonite priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.



**Predlog spremembe 166**  
**Enrico Gasbarra**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in zakonite priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

*Predlog spremembe*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in zakonite priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva. ***Vsa prizadevanja bi morali usmeriti v vključevanje invalidov na trg dela, in sicer s spodbudami in inovativnimi instrumenti za vključevanje in usposabljanje ter z odpravo vseh oblik fizičnih in digitalnih ovir.***

Or. it

**Predlog spremembe 167**  
**Michaela Šojdrová**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in zakonite priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

*Predlog spremembe*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in zakonite priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do ***prilagodljivega delovnega časa in*** cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

**Predlog spremembe 168**  
**Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in zakonite priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

*Predlog spremembe*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in zakonite priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva ***ter nov pristop v zvezi s starševskim dopustom, da bi odpravili razlike med spoloma in prispevali k doseganju enakih možnosti za ženske in moške, ne da bi poglobili težave starajočih se družb.***

**Predlog spremembe 169**  
**Enrique Calvet Chambon**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in zakonite priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in varstva.

*Predlog spremembe*

Ovire za udeležbo na trgu dela bi bilo treba zmanjšati, zlasti za ženske, starejše delavce, mlade, invalide in zakonite priseljence. Na trgu dela je treba zagotoviti enakost spolov, vključno z enakim plačilom, ***pri čemer je treba spodbujati ravnovesje v upravi in podjetjih, in tudi dostop do cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje in nege odvisnih oseb.***

**Predlog spremembe 170**  
**Renate Weber**

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 4 – pododstavek 1 (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*V zvezi s tem bi bilo treba upoštevati, da je med mladimi, ki niso zaposleni in se ne izobražujejo ali usposablajo (NEET), več žensk kot moških in da je pojav NEET predvsem posledica povečanja brezposelnosti mladih, pa tudi neaktivnosti, ki ni povezana z izobraževanjem.*

Or. en

**Predlog spremembe 171**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale v celoti izkoristiti možnosti podpore iz Evropskega socialnega sklada in drugih skladov Unije za izboljšanje stanja na področju zaposlenosti, socialne vključenosti, izobraževanja *in javne uprave*.

Države članice bi morale v celoti izkoristiti možnosti podpore iz Evropskega socialnega sklada in drugih skladov Unije za *boj proti revščini ter* izboljšanje stanja na področju zaposlenosti, socialne vključenosti *in* izobraževanja.

Or. en

**Predlog spremembe 172**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck**

## Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 5

### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale v celoti izkoristiti možnosti podpore iz Evropskega socialnega sklada in drugih skladov Unije za izboljšanje stanja na področju zaposlenosti, socialne vključenosti, izobraževanja in javne uprave.

### *Predlog spremembe*

Države članice bi morale v celoti izkoristiti možnosti podpore iz Evropskega socialnega sklada in drugih skladov Unije za izboljšanje stanja na področju **kakovostne** zaposlenosti, socialne vključenosti, izobraževanja in javne uprave.

Or. en

## Predlog spremembe 173

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck**

## Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 5

### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale v celoti izkoristiti možnosti podpore iz Evropskega socialnega sklada in drugih skladov Unije za izboljšanje stanja na področju zaposlenosti, socialne vključenosti, izobraževanja in javne uprave.

### *Predlog spremembe*

Države članice bi morale v celoti izkoristiti možnosti podpore iz Evropskega socialnega sklada in drugih skladov Unije za izboljšanje stanja na področju zaposlenosti, socialne vključenosti, izobraževanja in javne uprave. **Vključiti bi bilo treba tudi Evropski sklad za strateške naložbe in njegove naložbene platforme, da bi zagotovili ustvarjanje kakovostnih delovnih mest in usposobljenost delavcev glede spretnosti, ki so potrebne za prehod Unije na model trajnostne rasti.**

Or. en

## Predlog spremembe 174

**Thomas Mann**

## **Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale v celoti izkoristiti možnosti podpore iz Evropskega socialnega sklada in drugih skladov Unije za izboljšanje stanja na področju zaposlenosti, socialne vključenosti, izobraževanja in javne uprave.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale v celoti, **uspešno in učinkovito** izkoristiti možnosti podpore iz Evropskega socialnega sklada in drugih skladov Unije za izboljšanje stanja na področju zaposlenosti, socialne vključenosti, izobraževanja in javne uprave.

Or. de

## **Predlog spremembe 175 Verónica Lope Fontagné**

## **Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale v celoti izkoristiti možnosti podpore iz Evropskega socialnega sklada in drugih skladov Unije za izboljšanje stanja na področju zaposlenosti, socialne vključenosti, izobraževanja in javne uprave.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale v celoti izkoristiti možnosti podpore iz Evropskega socialnega sklada in drugih skladov Unije, **zlasti z izvajanjem proaktivnih ukrepov**, za izboljšanje stanja na področju zaposlenosti, socialne vključenosti, izobraževanja in javne uprave.

Or. es

## **Predlog spremembe 176 Enrique Calvet Chambon**

## **Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale v celoti izkoristiti možnosti podpore iz Evropskega socialnega sklada in drugih skladov Unije

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale v celoti izkoristiti možnosti podpore iz Evropskega socialnega sklada in drugih skladov Unije

za izboljšanje stanja na področju zaposlenosti, socialne vključenosti, izobraževanja in *javne uprave*.

za izboljšanje stanja na področju zaposlenosti, socialne vključenosti, izobraževanja in *javnih storitev*.

Or. es

### **Predlog spremembe 177**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López**

#### **Priloga 1 – oddelek 2 – odstavek 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Krovni cilj strategije Evropa 2020 na področju izobraževanja, na podlagi katerega države članice ob upoštevanju svojih različnih izhodiščnih položajev in nacionalnih okoliščin določijo nacionalne cilje, je zmanjšati stopnjo osipa na manj kot 10 % in povečati delež oseb v starosti od 30 do 34 let z dokončano terciarno ali temu enakovredno izobrazbo na najmanj 40 %.***

Or. en

### **Predlog spremembe 178**

**Tatjana Ždanoka**

v imenu skupine Verts/ALE

#### **Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela. ***S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki***

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela z ***osredotočanjem na kakovostne zaposlitve zaposlenih in zunanjih sodelavcev. Zakonodaja in akterji s področja zaposlovanja bi morali zagotoviti dostojno in pravično zaščito za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki***

so zaposleni prek pogodb za določen čas ali podjemnih pogodb. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo) **ter** usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja.

so zaposleni prek pogodb za določen čas ali podjemnih pogodb, **z dejavnim vključevanjem socialnih partnerjev**. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti **ter življenjskega prihodka, dostojnega plačila, pravic na delovnem mestu, dostojnih delovnih pogojev, zaščite socialne varnosti za zmanjšanje tveganja revščine**, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo), usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja **ter enakosti spolov**.

Or. en

### **Predlog spremembe 179**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Ole Christensen**

### **Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 1**

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb za določen čas ali podjemnih pogodb. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo) **ter** usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja.

#### *Predlog spremembe*

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb za določen čas ali **skrajšan delovni čas, netipičnih pogodb ali** podjemnih pogodb. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve **za vse** z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo), **ustreznih plač** **ter** usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja. **Po vsej Uniji bi bilo treba spodbujati večje zblíževanje delovnih pogojev, usmerjeno k višjim standardom.**

**Predlog spremembe 180**  
**Tom Vandenkendelaere**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb za določen čas ali podjemnih pogodb. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo) ter usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela, ***hkrati pa zagotoviti ustrezno ravnotežje med potrebno stopnjo prožnosti in varnostjo***. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb za določen čas ali podjemnih pogodb. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo) ter usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja. ***Glede na to, da je treba podaljšati delovno življenje, bi morale države članice vzpostaviti kakovostne ukrepe ob koncu poklicne poti, kot so prožne ureditve delovnega časa, zmanjšanje delovne obremenitve, delna upokožitev, postopno upokojevanje, sistemi prekinitve poklicne poti itd.***

**Predlog spremembe 181**  
**Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 1**



*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale **zmanjšati segmentacijo** trga dela. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb za določen čas ali podjemnih pogodb. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo) ter usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale **izvesti reforme za odpravo segmentacije** trga dela, **da bi zmanjšale negotovost**. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb za določen čas ali podjemnih pogodb. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo) ter usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja.

Or. en

**Predlog spremembe 182**  
**Georges Bach**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb za določen čas ali podjemnih pogodb. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo) ter usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb **za skrajšan delovni čas ali za določen čas, netipičnih pogodb** ali podjemnih pogodb. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo) ter usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja. **Države članice bi morale za izboljšanje delovanja trgov dela ukrepati tudi proti delu na**

črno.

Or. de

### **Predlog spremembe 183** **Marian Harkin**

#### **Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 1**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb za določen čas ali podjemnih pogodb. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo) ter usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja.

##### *Predlog spremembe*

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb za določen čas ali **skrajšan delovni čas, netipičnih pogodb ali** podjemnih pogodb. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo), **dostojnih plač** ter usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja.

Or. en

### **Predlog spremembe 184** **Siôn Simon**

#### **Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 1**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne

##### *Predlog spremembe*

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne

ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb za določen čas ali podjemnih pogodb. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo) ter usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja.

ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb za določen čas, **negotovih pogodb, pogodb brez zagotovljene minimalne delovne obveznosti** ali podjemnih pogodb. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo) ter usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja.

Or. en

## **Predlog spremembe 185** **Thomas Mann**

### **Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb za določen čas ali podjemnih pogodb. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo) ter usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb za določen čas ali podjemnih pogodb. Zagotoviti je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, **trajanja**, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo) ter usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja.

Or. de

## **Predlog spremembe 186** **Enrique Calvet Chambon**

### **Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb za določen čas ali podjemnih pogodb.

**Zagotoviti** je treba kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo) ter usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale zmanjšati segmentacijo trga dela. S predpisi o varstvu zaposlitve in za to pristojnimi institucijami bi bilo treba ustvariti spodbudno okolje za zaposlovanje ter hkrati omogočiti ustrezne ravni zaščite za zaposlene in tiste, ki iščejo zaposlitev ali ki so zaposleni prek pogodb za določen čas ali podjemnih pogodb. **V največji možni meri** je treba **zagotoviti** kakovostne zaposlitve z vidika socialno-ekonomske varnosti, priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, delovnih pogojev (vključno z zdravjem in varnostjo) ter usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja.

Or. es

**Predlog spremembe 187**

**Laura Agea**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Dostop do trga dela bi moral spodbujati podjetništvo in ustvarjanje trajnostnih delovnih mest v vseh sektorjih, vključno z zelenim zaposlovanjem, socialnim gospodarstvom in socialnimi inovacijami.***

Or. it

**Predlog spremembe 188**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Spodbujati bi bilo treba nove oblike organizacije dela, da bi čim boljše izkoristili spretnosti ljudi, spodbudili njihov vseživljenjski razvoj in okrepi in inovacije, katerih gonilo so zaposleni.***

Or. en

**Predlog spremembe 189**  
**Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale pri pripravi in izvajanju ustreznih reform in politik v skladu z nacionalno prakso tesno sodelovati z nacionalnimi parlamenti in socialnimi partnerji, pri tem pa ***podpirati izboljšanje delovanja in učinkovitosti*** socialnega dialoga na nacionalni ravni.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale pri pripravi in izvajanju ustreznih reform in politik v skladu z nacionalno prakso tesno sodelovati z nacionalnimi parlamenti in socialnimi partnerji, pri tem pa ***krepi delovanje in učinkovitost*** socialnega dialoga na nacionalni ravni, ***zlasti v državah z velikimi težavami z devalvacijo plač zaradi nedavne deregulacije trgov dela in neučinkovitih kolektivnih pogajanj.***

Or. en

**Predlog spremembe 190**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale pri pripravi in izvajanju ustreznih reform in politik v

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale pri pripravi in izvajanju ustreznih reform in politik tesno

**skladu z nacionalno prakso** tesno sodelovati z nacionalnimi parlamenti **in** socialnimi partnerji, pri tem pa podpirati izboljšanje delovanja in učinkovitosti socialnega dialoga na nacionalni ravni.

sodelovati z nacionalnimi parlamenti, socialnimi partnerji **in organizacijami civilne družbe**, pri tem pa podpirati izboljšanje delovanja in učinkovitosti socialnega dialoga na nacionalni ravni.

Or. en

## **Predlog spremembe 191**

**Tatjana Ždanoka**

v imenu skupine Verts/ALE

### **Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale pri pripravi in izvajanju ustreznih reform in politik v skladu z nacionalno prakso tesno sodelovati z nacionalnimi parlamenti in socialnimi partnerji, pri tem pa podpirati izboljšanje delovanja in učinkovitosti socialnega dialoga na nacionalni ravni.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale pri pripravi in izvajanju ustreznih reform in politik v skladu z **načelom partnerstva in** nacionalno prakso tesno sodelovati z nacionalnimi parlamenti, **organizacijami civilne družbe** in socialnimi partnerji, pri tem pa podpirati izboljšanje delovanja in učinkovitosti socialnega dialoga na nacionalni ravni.

Or. en

## **Predlog spremembe 192**

**Marian Harkin**

### **Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale pri pripravi in izvajanju ustreznih reform in politik v skladu z nacionalno prakso tesno sodelovati z nacionalnimi parlamenti **in** socialnimi partnerji, pri tem pa podpirati izboljšanje delovanja in učinkovitosti socialnega dialoga na nacionalni ravni.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale pri pripravi in izvajanju ustreznih reform in politik v skladu z nacionalno prakso tesno sodelovati z nacionalnimi parlamenti, socialnimi partnerji **in po potrebi organizacijami civilne družbe**, pri tem pa podpirati izboljšanje delovanja in

učinkovitosti socialnega dialoga na nacionalni ravni.

Or. en

**Predlog spremembe 193**  
**Laura Agea**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale pri pripravi in izvajanju ustreznih reform in politik v skladu z nacionalno prakso tesno sodelovati z nacionalnimi parlamenti **in** socialnimi partnerji, pri tem pa podpirati izboljšanje delovanja in učinkovitosti socialnega dialoga na nacionalni ravni.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale pri pripravi in izvajanju ustreznih reform in politik v skladu z nacionalno prakso tesno sodelovati z nacionalnimi parlamenti, socialnimi partnerji **in organizacijami civilne družbe**, pri tem pa podpirati izboljšanje delovanja in učinkovitosti socialnega dialoga na nacionalni ravni.

Or. en

**Predlog spremembe 194**  
**Georges Bach**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale pri pripravi in izvajanju ustreznih reform in politik v skladu z nacionalno prakso tesno sodelovati z nacionalnimi parlamenti **in** socialnimi partnerji, pri tem pa podpirati izboljšanje delovanja in učinkovitosti socialnega dialoga na nacionalni ravni.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale pri pripravi in izvajanju ustreznih reform in politik v skladu z nacionalno prakso tesno sodelovati z nacionalnimi parlamenti, socialnimi partnerji, **predstavniki civilne družbe ter nacionalnimi, regionalnimi in lokalnimi organi**, pri tem pa podpirati izboljšanje delovanja in učinkovitosti socialnega dialoga na nacionalni ravni.

Or. de

**Predlog spremembe 195**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

### **Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale okrepiti **aktivne** politike trga dela, in sicer tako, da bi **jih boljše usmerile**, povečale njihov vpliv **in** obseg **ter tesneje povezale s pasivnimi** ukrepi. Cilj teh politik mora biti izboljšanje usklajevanja ponudbe in povpraševanja **na trgu dela** ter podpora trajnostnim prehodom na trgu dela, pri čemer javne službe za zaposlovanje zagotavljajo individualno podporo in izvajajo sisteme za merjenje uspešnosti. Države članice bi morale prav tako zagotoviti, da njihovi sistemi socialne zaščite **učinkovito aktivirajo tiste**, ki se **lahko vključijo** na trg dela, **in jim** to omogočijo, nudijo zaščito tistim, ki so **(začasno)** izključeni s trga dela in/ali se vanj ne morejo vključiti, ter posameznike pripravijo na morebitna tveganja, pri čemer bi morale **države članice z vlaganjem** v človeški kapital spodbujati vključujoče trge dela, ki so odprti za vse, ter **tudi** vzpostaviti učinkovite protidiskriminacijske ukrepe.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale okrepiti politike trga dela, in sicer tako, da bi **poudarile njihovo usmeritev** ter povečale njihov vpliv, obseg **in medsebojno delovanje s podpornimi** ukrepi, **kot je socialna varnost**. Cilj teh politik mora biti **krepitev varnosti delavcev v primeru sprememb** ter izboljšanje **dostopa do trga dela in** usklajevanja ponudbe in povpraševanja ter podpora trajnostnim prehodom na trgu dela, pri čemer javne službe za zaposlovanje zagotavljajo individualno podporo in izvajajo sisteme za merjenje uspešnosti. Države članice bi morale prav tako zagotoviti, da njihovi sistemi socialne zaščite **tistim**, ki se **želijo vključiti** na trg dela, to **tudi dejansko** omogočijo, nudijo zaščito tistim, ki so izključeni s trga dela in/ali se vanj ne morejo vključiti, **tako da jim zagotovijo minimalni prihodek, s katerim se lahko ubranijo pred revščino**, ter posameznike pripravijo na morebitna tveganja, pri čemer bi morale **vlagati** v človeški kapital. **Države članice bi morale** spodbujati vključujoče trge dela, ki so odprti za vse, ter **v ta namen** vzpostaviti učinkovite protidiskriminacijske ukrepe.

Or. en

**Predlog spremembe 196**  
**Neoklis Silikiotis (Neoklis Sylikiotis), Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric**

### **Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 3**



*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale okrepiti aktivne politike trga dela, in sicer tako, da bi jih bolje usmerile, povečale njihov vpliv *in* obseg *ter tesneje povezale* s pasivnimi ukrepi. Cilj teh politik mora biti *izboljšanje usklajevanja ponudbe in povpraševanja na trgu dela* ter podpora trajnostnim prehodom na trgu dela, pri čemer javne službe za zaposlovanje zagotavljajo individualno podporo in izvajajo sisteme za merjenje uspešnosti. Države članice bi morale prav tako zagotoviti, da njihovi sistemi socialne zaščite učinkovito aktivirajo tiste, ki se lahko vključijo na trg dela, in jim to omogočijo, nudijo zaščito tistim, ki so (začasno) izključeni s trga dela in/ali se vanj ne morejo vključiti, ter posameznike pripravijo na morebitna tveganja, pri čemer bi morale države članice z vlaganjem v človeški kapital spodbujati vključujoče trge dela, ki so odprti za vse, ter tudi vzpostaviti učinkovite protidiskriminacijske ukrepe.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale okrepiti aktivne politike trga dela, in sicer tako, da bi jih bolje usmerile *ter* povečale njihov vpliv, obseg *in medsebojno delovanje* s pasivnimi ukrepi. Cilj teh politik mora biti *zaščita kolektivnih pogajanj* ter podpora trajnostnim prehodom na trgu dela, pri čemer javne službe za zaposlovanje zagotavljajo individualno podporo in izvajajo sisteme za merjenje uspešnosti. Države članice bi morale prav tako zagotoviti, da njihovi sistemi socialne zaščite učinkovito aktivirajo tiste, ki se lahko vključijo na trg dela, in jim to omogočijo, nudijo zaščito tistim, ki so (začasno) izključeni s trga dela in/ali se vanj ne morejo vključiti, ter posameznike pripravijo na morebitna tveganja, pri čemer bi morale države članice z vlaganjem v človeški kapital spodbujati vključujoče trge dela, ki so odprti za vse, ter tudi vzpostaviti učinkovite protidiskriminacijske ukrepe.

Or. en

**Predlog spremembe 197**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale okrepiti aktivne politike trga dela, in sicer tako, da bi jih bolje usmerile, povečale njihov vpliv *in* obseg *ter tesneje povezale* s pasivnimi ukrepi. Cilj teh politik mora biti izboljšanje usklajevanja ponudbe in povpraševanja na trgu dela ter podpora trajnostnim prehodom na trgu dela, pri čemer javne službe za

*Predlog spremembe*

*Unija in* države članice bi morale *zagotoviti osnovne standarde kakovosti aktivnih politik trga dela. Države članice bi morale* okrepiti aktivne politike trga dela, in sicer tako, da bi jih bolje usmerile *ter* povečale njihov vpliv, obseg *in medsebojno delovanje* s pasivnimi ukrepi. Cilj teh politik mora biti izboljšanje

zaposlovanje zagotavljajo individualno podporo in izvajajo sisteme za merjenje uspešnosti. Države članice bi morale prav tako zagotoviti, da njihovi sistemi socialne zaščite učinkovito aktivirajo tiste, ki se lahko vključijo na trg dela, in jim to omogočijo, nudijo zaščito tistim, ki so (začasno) izključeni s trga dela in/ali se vanj ne morejo vključiti, ter posameznike pripravijo na morebitna tveganja, pri čemer bi morale države članice z vlaganjem v človeški kapital spodbujati vključujoče trge dela, ki so odprti za vse, ter tudi vzpostaviti učinkovite protidiskriminacijske ukrepe.

usklajevanja ponudbe in povpraševanja na trgu dela ter podpora trajnostnim prehodom na trgu dela, pri čemer javne službe za zaposlovanje zagotavljajo individualno podporo in izvajajo sisteme za merjenje uspešnosti. Države članice bi morale prav tako zagotoviti, da njihovi sistemi socialne zaščite učinkovito aktivirajo tiste, ki se lahko vključijo na trg dela, in jim to omogočijo, nudijo zaščito tistim, ki so (začasno) izključeni s trga dela in/ali se vanj ne morejo vključiti, ter posameznike pripravijo na morebitna tveganja, pri čemer bi morale države članice z vlaganjem v človeški kapital spodbujati vključujoče trge dela, ki so odprti za vse, ter tudi vzpostaviti učinkovite protidiskriminacijske ukrepe.

Or. en

## **Predlog spremembe 198** **Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

### **Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale okrepiti aktivne politike trga dela, in sicer tako, da bi jih boljše usmerile, povečale njihov vpliv *in* obseg *ter tesneje povezale* s pasivnimi ukrepi. Cilj teh politik mora biti izboljšanje usklajevanja ponudbe in povpraševanja na trgu dela ter podpora trajnostnim prehodom na trgu dela, pri čemer javne službe za zaposlovanje zagotavljajo individualno podporo in izvajajo sisteme za merjenje uspešnosti. Države članice bi morale prav tako zagotoviti, da njihovi sistemi socialne zaščite učinkovito aktivirajo tiste, ki se lahko vključijo na trg dela, in jim to omogočijo, nudijo zaščito tistim, ki so (začasno) izključeni s trga dela in/ali se vanj ne morejo vključiti, ter posameznike pripravijo na morebitna tveganja, pri čemer

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale okrepiti aktivne politike trga dela, in sicer tako, da bi jih boljše usmerile *ter* povečale njihov vpliv, obseg *in medsebojno delovanje* s pasivnimi ukrepi. Cilj teh politik mora biti izboljšanje usklajevanja ponudbe in povpraševanja na trgu dela ter podpora trajnostnim prehodom na trgu dela, pri čemer javne službe za zaposlovanje zagotavljajo individualno podporo in izvajajo sisteme za merjenje uspešnosti. Države članice bi morale prav tako zagotoviti, da njihovi sistemi socialne zaščite učinkovito aktivirajo tiste, ki se lahko vključijo na trg dela, in jim to omogočijo, nudijo zaščito tistim, ki so (začasno) izključeni s trga dela in/ali se vanj ne morejo vključiti, ter posameznike

bi morale države članice z vlaganjem v človeški kapital spodbujati vključujoče trge dela, ki so odprti za vse, ter tudi vzpostaviti učinkovite protidiskriminacijske ukrepe.

pripravijo na morebitna tveganja, pri čemer bi morale države članice z vlaganjem v človeški kapital spodbujati vključujoče trge dela, ki so odprti za vse, ter tudi vzpostaviti učinkovite protidiskriminacijske ukrepe.

***Države članice in Unija bi morale izvajati skupni pristop v zvezi z okvirom evropskega zavarovanja za primer brezposelnosti, da bi preprečile zunanje pretrese z neenakomernimi rezultati v različnih državah. Ta okvir mora biti dopolnilno orodje, ki deluje kot samodejni stabilizator.***

Or. en

## **Predlog spremembe 199** **Danuta Jazlowiecka**

### **Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale okrepiti aktivne politike trga dela, in sicer tako, da bi jih boljše usmerile, povečale njihov vpliv **in** obseg **ter tesneje povezale** s pasivnimi ukrepi. Cilj teh politik mora biti izboljšanje usklajevanja ponudbe in povpraševanja na trgu dela ter podpora trajnostnim prehodom na trgu dela, pri čemer javne službe za zaposlovanje zagotavljajo individualno podporo in izvajajo sisteme za merjenje uspešnosti. Države članice bi morale prav tako zagotoviti, da njihovi sistemi socialne zaščite učinkovito aktivirajo tiste, ki se lahko vključijo na trg dela, in jim to omogočijo, nudijo zaščito tistim, ki so (začasno) izključeni s trga dela in/ali se vanj ne morejo vključiti, ter posameznike pripravijo na morebitna tveganja, pri čemer bi morale **države članice z vlaganjem** v človeški kapital spodbujati vključujoče trge dela, ki so odprti za vse, ter tudi vzpostaviti

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale okrepiti aktivne politike trga dela, in sicer tako, da bi jih boljše usmerile **ter** povečale njihov vpliv, obseg **in medsebojno delovanje** s pasivnimi ukrepi. Cilj teh politik mora biti izboljšanje usklajevanja ponudbe in povpraševanja na trgu dela ter podpora trajnostnim prehodom na trgu dela, pri čemer javne službe za zaposlovanje zagotavljajo individualno podporo in izvajajo sisteme za merjenje uspešnosti. Države članice bi morale prav tako zagotoviti, da njihovi sistemi socialne zaščite učinkovito aktivirajo tiste, ki se lahko vključijo na trg dela, in jim to omogočijo, nudijo zaščito tistim, ki so (začasno) izključeni s trga dela in/ali se vanj ne morejo vključiti, ter posameznike pripravijo na morebitna tveganja **in spreminjajoče se družbene in gospodarske pogoje**, pri čemer bi morale **vlagati** v človeški kapital. **Države članice bi morale**

učinkovite protidiskriminacijske ukrepe.

spodbujati vključujoče trge dela, ki so odprti za vse, ter tudi vzpostaviti učinkovite protidiskriminacijske ukrepe.

Or. en

**Predlog spremembe 200**  
**Marian Harkin**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale okrepiti aktivne politike trga dela, in sicer tako, da bi jih bolje usmerile, povečale njihov vpliv *in* obseg *ter tesneje povezale* s pasivnimi ukrepi. Cilj teh politik mora biti izboljšanje usklajevanja ponudbe in povpraševanja *na trgu dela* ter podpora trajnostnim prehodom na trgu dela, pri čemer javne službe za zaposlovanje zagotavljajo individualno podporo in izvajajo sisteme za merjenje uspešnosti. Države članice bi morale prav tako zagotoviti, da njihovi sistemi socialne zaščite učinkovito aktivirajo tiste, ki se lahko vključijo na trg dela, in jim to omogočijo, nudijo zaščito tistim, ki so (začasno) izključeni s trga dela in/ali se vanj ne morejo vključiti, ter posameznike pripravijo na morebitna tveganja, pri čemer bi morale države članice z vlaganjem v človeški kapital spodbujati vključujoče trge dela, ki so odprti za vse, ter tudi vzpostaviti učinkovite protidiskriminacijske ukrepe.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale okrepiti aktivne politike trga dela, in sicer tako, da bi jih bolje usmerile *ter* povečale njihov vpliv, obseg *in medsebojno delovanje* s pasivnimi ukrepi. Cilj teh politik mora biti izboljšanje *dostopa do trga dela in* usklajevanja ponudbe in povpraševanja ter podpora trajnostnim prehodom na trgu dela, pri čemer javne službe za zaposlovanje zagotavljajo individualno podporo in izvajajo sisteme za merjenje uspešnosti. Države članice bi morale prav tako zagotoviti, da njihovi sistemi socialne zaščite učinkovito aktivirajo tiste, ki se lahko vključijo na trg dela, in jim to omogočijo, nudijo zaščito tistim, ki so (začasno) izključeni s trga dela in/ali se vanj ne morejo vključiti, ter posameznike pripravijo na morebitna tveganja, pri čemer bi morale države članice z vlaganjem v človeški kapital spodbujati vključujoče trge dela, ki so odprti za vse, ter tudi vzpostaviti učinkovite protidiskriminacijske ukrepe.

Or. en

**Predlog spremembe 201**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

#### Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Treba** bi bilo **zagotoviti** mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, **vkjučno z lažjo prenosljivostjo** pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij. **Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil.**

*Predlog spremembe*

**Spodbujati** bi bilo **treba** mobilnost **kot izbiro**, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, **tudi s podpiranjem mobilnih delavcev, izboljšanjem njihovega dostopa do pravic na delovnem mestu in obveščenosti o njih, zagotavljanjem spremljevalnih ukrepov, kot so varstvene infrastrukture in sheme vračanja, okrepitevijo prenosljivosti pokojnin in socialne varnosti na splošno** ter priznavanjem kvalifikacij.

Or. en

#### Predlog spremembe 202 Marian Harkin

#### Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba bi bilo **zagotoviti** mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij. Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil.

*Predlog spremembe*

Treba bi bilo **spodbujati** mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij. Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil.

Or. en

#### Predlog spremembe 203 Renate Weber

#### Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba bi bilo zagotoviti mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij. ***Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil.***

*Predlog spremembe*

Treba bi bilo zagotoviti mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij.

Or. en

**Predlog spremembe 204**  
**Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba bi bilo zagotoviti mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij. Države članice bi morale hkrati ***preprečiti zlorabe veljavnih pravil.***

*Predlog spremembe*

Treba bi bilo zagotoviti mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter ***učinkovitim priznavanjem kvalifikacij in znanj in spretnosti.*** Države članice bi morale hkrati ***odpraviti jezikovne ovire z izboljšanjem sistemov usposabljanja v zvezi s tem. Evropske institucije bi morale zagotoviti enako obravnavanje, zlasti v zvezi z zdravjem in varnostjo pri delu ter zdravjem in varnostjo, ki nista povezana z delom, ter enake priložnosti na podlagi načela prostega gibanja.***

Or. en

**Predlog spremembe 205**  
**Georges Bach**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba bi bilo **zagotoviti** mobilnost delavcev, da se izkoristi **celoten** potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij. Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil.

*Predlog spremembe*

Treba bi bilo **spodbuditi** mobilnost delavcev, da se **v celoti** izkoristi potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij, **socialno zaščito in odpravo birokracije**. Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil **in socialni damping**. **Države članice bi morale zlasti v obmejnih regijah uporabiti mrežo EURES, da bi spodbudile mobilnost delavcev.**

Or. de

**Predlog spremembe 206**  
**Verónica Lope Fontagné**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba bi bilo zagotoviti mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij. Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil.

*Predlog spremembe*

Treba bi bilo zagotoviti mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij. **Zato je treba spodbujati mrežo EURES in boljše usklajevanje med javnimi službami za zaposlovanje.** Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil.

Or. es

**Predlog spremembe 207**  
**Thomas Mann**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba bi bilo zagotoviti mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij. Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil.

*Predlog spremembe*

Treba bi bilo zagotoviti mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij. Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil. ***Pri tem bi bilo treba upoštevati, da so lahko pogoji za dostop do poklicev posebnega pomena za zagotovitev kakovosti in varstva potrošnikov.***

Or. de

**Predlog spremembe 208**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Javi López**

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba bi bilo zagotoviti mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij. Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil.

*Predlog spremembe*

Treba bi bilo zagotoviti mobilnost delavcev ***kot temeljno pravico in vprašanje proste izbire***, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ***in socialnega varstva*** ter priznavanjem kvalifikacij. Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil. ***Spodbujati bi bilo treba naložbe v regije, ki se srečujejo z odlivi delovne sile, da bi zmanjšali beg možganov in spodbudili vračanje mobilnih delavcev.***

Or. en

**Predlog spremembe 209**

**Sven Schulze**



#### **Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba bi bilo **zagotoviti** mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij. Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil.

*Predlog spremembe*

Treba bi bilo **podpirati** mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij. Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil.

Or. de

#### **Predlog spremembe 210 Zdzisław Krasnodębski**

#### **Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba bi bilo zagotoviti mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij. Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil.

*Predlog spremembe*

Treba bi bilo zagotoviti **prostovoljno** mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin ter priznavanjem kvalifikacij. Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil.

Or. pl

#### **Predlog spremembe 211 Danuta Jazłowiecka**

#### **Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba bi bilo zagotoviti mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin **ter** priznavanjem kvalifikacij. Države članice bi morale

*Predlog spremembe*

Treba bi bilo zagotoviti mobilnost delavcev, da se izkoristi celoten potencial evropskega trga dela, vključno z lažjo prenosljivostjo pokojnin **in** priznavanjem kvalifikacij **ter odpravo preostalih ovir**.

hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil.

Države članice bi morale hkrati preprečiti zlorabe veljavnih pravil.

Or. en

**Predlog spremembe 212**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Priloga 1 – oddelek 3 a (novo) - naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Izboljšanje kakovosti in uspešnosti  
izobraževalnih sistemov in sistemov  
usposabljanja na vseh ravneh***

Or. en

**Predlog spremembe 213**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Priloga 1 – oddelek 3 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Države članice bi morale zagotavljanje dostopa do varstva in cenovno dosegljive kakovostne predšolske vzgoje določiti za prednostno nalogo, saj gre v obeh primerih za pomembna podporna ukrepa za akterje na trgu dela, ki prispevata k povišanju splošne stopnje zaposlenosti, hkrati pa podpirata posameznike pri opravljanju njihovih obveznosti. Države članice bi morale vzpostaviti celovite politike in naložbe, ki so potrebne za izboljšanje podpore družinam in staršem, ter ukrepe za usklajevanje, ki staršem pomagajo usklajevati poklicno in družinsko življenje, kot prispevek k***

*preprečevanju osipa in povečevanju  
možnosti mladih na trgu dela.*

Or. en

**Predlog spremembe 214**  
**Georges Bach**

**Priloga 1 – oddelek 4 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Zagotavljanje pravičnosti, boj proti revščini in spodbujanje enakih možnosti

*Predlog spremembe*

Zagotavljanje **socialne** pravičnosti, boj proti revščini in spodbujanje enakih možnosti

Or. de

**Predlog spremembe 215**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale **posodobiti** svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito in **ustrezno** zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti pravičnost in odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih bolje usmeriti **ter dopolnjevati** s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom ter izobraževanjem, usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, stanovanjsko podporo in **dostopnim** zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev, kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti socialni izključenosti.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale **izboljšati** svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito in **dostojno** zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti **solidarnost, vključenost in** pravičnost in odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih bolje usmeriti, **tudi** s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom ter izobraževanjem, usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, stanovanjsko podporo in **kakovostnim** zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev, kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti socialni izključenosti.

### Predlog spremembe 216

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Javi López**

#### Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Države* članice bi morale **posodobiti** svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti pravičnost in odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih **bolje usmeriti ter dopolnjevati s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom ter izobraževanjem, usposabljanjem in pomočjo** pri zaposlovanju, **stanovanjsko podporo in dostopnim zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev**, kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti socialni izključenosti.

*Predlog spremembe*

*Unija in države* članice bi morale **zagotoviti osnovne standarde socialne zaščite. Države članice bi morale izboljšati** svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti **univerzalen dostop in** pravičnost in odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih **bolj prilagoditi, tudi glede cenovno dostopnega in kakovostnega otroškega varstva ter izobraževanja, usposabljanja in pomoči** pri zaposlovanju, **stanovanjske podpore in dostopnega zdravstvenega varstva ter dostopa do drugih storitev**, kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti **revščini in socialni izključenosti. Odločno se je treba spopasti zlasti z revščino otrok.**

### Predlog spremembe 217

**Laura Agea**

#### Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale **posodobiti** svoje

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale **izboljšati** svoje

sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti pravičnost in odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti *in* jih bolje usmeriti ter dopolnjevati s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom *ter* izobraževanjem, usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, stanovanjsko podporo in *dostopnim* zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev, kot *sta* bančni *račun* in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti socialni izključenosti.

sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito, *trajnostno* in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti pravičnost in odpravljati neenakosti *kot tudi zagotoviti dejavno vključevanje, da bi odpravili revščino, zlasti pri ljudeh, ki so izključeni s trga dela, in pri ranljivejših skupinah.* Socialne politike je treba poenostaviti, jih bolje usmeriti *in povečati njihovo ambicioznost* ter *jih* dopolnjevati s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom *in* izobraževanjem, *učinkovitim* usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, *zagotovljeno* stanovanjsko podporo in *visokokakovostnim* zdravstvenim varstvom, *dostopnim za vse*, dostopom do osnovnih storitev, kot *so* bančni *računi* in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti *skrajni revščini*, socialni izključenosti *in – splošneje – vsem oblikam revščine.*

Or. it

## **Predlog spremembe 218**

**Neoklis Silikiotis (Neoklis Sylikiotis), Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

### **Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale *posodobiti* svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti pravičnost *in* odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih bolje usmeriti ter dopolnjevati s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom ter izobraževanjem, usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, stanovanjsko

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale *izboljšati* svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti *dostojno življenje, dostop do socialnega varstva, popolno spoštovanje socialnih pravic in* pravičnost *ter* odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih bolje usmeriti ter dopolnjevati s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom ter

podporo in dostopnim zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev, kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti socialni izključenosti.

izobraževanjem, usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, stanovanjsko podporo in dostopnim zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev, kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti socialni izključenosti.

Or. en

## **Predlog spremembe 219** **Marian Harkin**

### **Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale posodobiti svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti **pravičnost** in odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih bolje usmeriti ter dopolnjevati s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom ter izobraževanjem, usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, stanovanjsko podporo in dostopnim zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev, kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti socialni izključenosti.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale posodobiti svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti **socialno vključenost** in odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih bolje usmeriti ter dopolnjevati s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom ter izobraževanjem, usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, stanovanjsko podporo in dostopnim zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev, kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti **revščini in socialni izključenosti, vključno s skrajnimi oblikami revščine, kot je brezposelnost.**

Or. en

## **Predlog spremembe 220** **Ivan Jakovčić**

### **Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale posodobiti svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti pravičnost in odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih bolje usmeriti ter dopolnjevati s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom ter izobraževanjem, usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, stanovanjsko podporo in dostopnim zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev, kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti socialni izključenosti.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale **v sodelovanju z lokalnimi in regionalnimi organi** posodobiti svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti pravičnost in odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih bolje usmeriti ter dopolnjevati s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom ter izobraževanjem, usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, stanovanjsko podporo in dostopnim zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev, kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti socialni izključenosti.

Or. hr

**Predlog spremembe 221**  
**Thomas Mann**

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale posodobiti svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti pravičnost in odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih bolje usmeriti ter dopolnjevati s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom ter izobraževanjem, usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, stanovanjsko podporo in dostopnim zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev, kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale **zmanjšati upravna bremena za mala in srednja podjetja ter** posodobiti svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti pravičnost in odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih bolje usmeriti ter dopolnjevati s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom ter izobraževanjem, usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, stanovanjsko podporo in dostopnim zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev,

socialni izključenosti.

kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti socialni izključenosti.

Or. de

**Predlog spremembe 222**  
**Enrique Calvet Chambon**

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale posodobiti svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti pravičnost in odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih bolje usmeriti ter dopolnjevati s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom **ter** izobraževanjem, usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, stanovanjsko podporo in dostopnim zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev, kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti socialni izključenosti.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale posodobiti svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo uspešno, učinkovito in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti pravičnost in odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih bolje usmeriti ter dopolnjevati s **posebnimi predpisi**, cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom **in** izobraževanjem **in nego odvisnih oseb**, usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, stanovanjsko podporo in dostopnim zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev, kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti socialni izključenosti.

Or. es

**Predlog spremembe 223**  
**Georges Bach**

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale posodobiti svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale posodobiti svoje sisteme socialne zaščite, da zagotovijo



uspešno, učinkovito in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti pravičnost in odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih bolje usmeriti ter dopolnjevati s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom ter izobraževanjem, usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, stanovanjsko podporo in dostopnim zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev, kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti socialni izključenosti.

uspešno, učinkovito in ustrezno zaščito v vseh fazah posameznikovega življenja, ter tako zagotoviti pravičnost in odpravljati neenakosti. Socialne politike je treba poenostaviti in jih bolje usmeriti ter dopolnjevati s cenovno dostopnim in kakovostnim otroškim varstvom ter izobraževanjem, usposabljanjem in pomočjo pri zaposlovanju, stanovanjsko podporo in dostopnim zdravstvenim varstvom, dostopom do osnovnih storitev, kot sta bančni račun in internet, ter uvesti ukrepe za preprečevanje osipa in boj proti socialni izključenosti ***in revščini, vključno s skrajnimi oblikami revščine, kot je denimo brezdomstvo.***

Or. de

#### **Predlog spremembe 224**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

#### **Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 2**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

V ta namen bi bilo treba uporabiti različne, medsebojno dopolnjujoče se instrumente, ***vključno z aktivacijo delovne sile ter zagotavljanjem storitev in dohodkovne podpore za potrebe*** posameznikov. Sistemi socialne zaščite bi morali biti oblikovani tako, da nudijo podporo vsem upravičencem, podpirajo naložbe v človeški kapital ter preprečujejo in zmanjšujejo revščino ter varujejo pred ***njo***.

##### *Predlog spremembe*

V ta namen bi bilo treba uporabiti različne, medsebojno dopolnjujoče se instrumente, ***ki bi temeljili na strategijah dejavnega vključevanja in zajemali ustrezen minimalni dohodek, vključujoče trge dela in visoko kakovostne storitve, prilagojene potrebam*** posameznikov. Sistemi socialne zaščite bi morali biti oblikovani tako, da nudijo podporo vsem upravičencem, podpirajo naložbe v človeški kapital ter preprečujejo in zmanjšujejo revščino ***in socialno izključenost*** ter varujejo pred ***njima***.

Or. en

**Predlog spremembe 225**  
**Marian Harkin**

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

V ta namen bi bilo treba uporabiti različne, medsebojno dopolnjujoče se instrumente, vključno z aktivacijo delovne sile **ter zagotavljanjem storitev in dohodkovne podpore** za potrebe posameznikov. Sistemi socialne zaščite bi morali biti oblikovani tako, da nudijo podporo vsem upravičencem, podpirajo naložbe v človeški kapital ter preprečujejo in zmanjšujejo revščino ter varujejo pred **njo**.

*Predlog spremembe*

V ta namen bi bilo treba uporabiti različne, medsebojno dopolnjujoče se instrumente, vključno **s storitvami za** aktivacijo delovne sile in **dohodkovno podporo** za potrebe posameznikov. Sistemi socialne zaščite bi morali biti oblikovani tako, da nudijo podporo vsem upravičencem, podpirajo naložbe v človeški kapital ter preprečujejo in zmanjšujejo revščino **in socialno izključenost** ter varujejo pred **njima**.

Or. en

**Predlog spremembe 226**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

V ta namen bi bilo treba uporabiti različne, medsebojno dopolnjujoče se instrumente, vključno z aktivacijo delovne sile **ter zagotavljanjem storitev in dohodkovne podpore** za potrebe posameznikov. Sistemi socialne zaščite bi morali biti oblikovani tako, da nudijo podporo vsem upravičencem, podpirajo naložbe v človeški kapital ter preprečujejo in zmanjšujejo revščino ter varujejo pred **njo**.

*Predlog spremembe*

V ta namen bi bilo treba uporabiti različne, medsebojno dopolnjujoče se instrumente, vključno **s storitvami za** aktivacijo delovne sile in **dohodkovno podporo** za potrebe posameznikov. Sistemi socialne zaščite bi morali biti oblikovani tako, da **olajšujejo dostop, zagotavljajo dostojnost**, nudijo podporo vsem upravičencem **brez diskriminacije**, podpirajo naložbe v človeški kapital ter preprečujejo in zmanjšujejo revščino **in druga tveganja, povezana z zdravjem, nesrečami ali pomanjkanjem delovnih mest**, ter varujejo pred **njimi**.

Or. en

**Predlog spremembe 227**  
**Renate Weber**

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

V ta namen bi bilo treba uporabiti različne, medsebojno dopolnjujoče se instrumente, vključno z aktivacijo delovne sile **ter zagotavljanjem storitev in dohodkovne podpore** za potrebe posameznikov. Sistemi socialne zaščite bi morali biti oblikovani tako, da nudijo podporo vsem upravičencem, podpirajo naložbe v človeški kapital ter preprečujejo in zmanjšujejo revščino ter varujejo pred njo.

*Predlog spremembe*

V ta namen bi bilo treba uporabiti različne, medsebojno dopolnjujoče se instrumente, vključno s **storitvami za** aktivacijo delovne sile in **dohodkovno podporo** za potrebe posameznikov. Sistemi socialne zaščite bi morali biti oblikovani tako, da nudijo podporo vsem upravičencem, podpirajo naložbe v človeški kapital ter preprečujejo in zmanjšujejo revščino ter varujejo pred njo. **Posebno pozornost bi bilo treba nameniti otrokom, ki jim grozi revščina zaradi dolgotrajne brezposelnosti njihovih staršev.**

Or. en

**Predlog spremembe 228**  
**Guillaume Balas**

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, vključno s prilagajanjem zakonsko določene upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi, dvigom dejanske upokojitvene starosti in razvojem dodatnega pokojninskega varčevanja.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. fr

**Predlog spremembe 229**  
**Laura Agea**

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb,  ***vključno s prilagajanjem zakonsko določene upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi, dvigom dejanske upokojitvene starosti in razvojem dodatnega pokojninskega varčevanja.***

*Predlog spremembe*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb.

Or. it

**Predlog spremembe 230**  
**Georges Bach**

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb,  ***vključno s prilagajanjem zakonsko določene upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi, dvigom dejanske upokojitvene starosti in razvojem dodatnega pokojninskega varčevanja.***

*Predlog spremembe*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb;  ***pri izvajanju reform bi bilo treba utrditi vse tri stebre sistemov pokojninskega varčevanja, obenem pa upoštevati razlike v pričakovani življenjski dobi in delovnih pogojih med poklici.***

Or. de

**Predlog spremembe 231**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

### Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Treba je** izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita **njihova** vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, vključno s **prilagajanjem zakonsko določene** upokojitvene starosti **pričakovani življenjski dobi**, dvigom dejanske upokojitvene starosti in razvojem **dodatnega pokojninskega varčevanja**.

*Predlog spremembe*

**Po potrebi je treba** izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se **zagotovi dostojna pokojnina, ki presega vsaj prag revščine, in da se** zagotovita vzdržnost in zadostnost **teh sistemov** za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, vključno z **ustvarjanjem pogojev, po katerih bodo lahko delavci delali do** upokojitvene starosti, dvigom dejanske upokojitvene starosti in razvojem **dodatnih shem upokojevanja, ki temeljijo na solidarnosti**.

Or. en

### Predlog spremembe 232

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Jutta Steinruck, Ole Christensen**

### Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, **vključno s prilagajanjem zakonsko določene** upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi, **dvigom dejanske upokojitvene starosti in razvojem** dodatnega pokojninskega varčevanja.

*Predlog spremembe*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb. **To lahko najbolje dosežemo s povišanjem splošne stopnje zaposlenosti, pa tudi s krepitvijo socialnih naložb v aktivno staranje. Dodatne reforme bi morale biti osredotočene na dvig dejanske upokojitvene starosti ob upoštevanju števila let plačevanja prispevkov in razlik v pričakovani življenjski dobi, ki jih povzroča posebej naporno delo, in na okrepitev pomena javnih pokojninskih sistemov ob razvijanju dodatnega**

pokojninskega varčevanja. *Potrebni so tudi ukrepi za zmanjšanje razlik med spoloma pri zaposlovanju in plačilu ter pojava neprostovoljnega dela s krajšim delovnim časom, da bi zagotovili dostojne življenjske standarde v starosti.*

Or. en

**Predlog spremembe 233**  
**Evelyn Regner**

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, vključno s prilagajanjem zakonsko določene upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi, dvigom dejanske upokojitvene starosti in razvojem dodatnega pokojninskega varčevanja.*

*Predlog spremembe*

*Pokojninske sisteme je treba strukturirati na način, ki zagotavlja njihovo vzdržnost in zadostnost za oba spola. Razmerje med številom brezposelnih ljudi in upokojencev ter številom zaposlenih (stopnja ekonomske odvisnosti, kot je opredeljena v beli knjigi o pokojninah) je odločilno za vzdržnost pokojninskih sistemov. Stopnja ekonomske odvisnosti se lahko kljub pospešenemu staranju prebivalstva v prihajajočih desetletjih v veliki meri omeji, tako da se poveča – trenutno zelo skromen – delež oseb v delovno aktivni starosti, ki imajo visokokakovostno zaposlitev. Povezovanje upokojitvene starosti s pričakovano življenjsko dobo ne upošteva pomena gibanj na trgu dela in zato ni ustrezen instrument, s katerim bi lahko obvladali izziv staranja.*

Or. en

**Predlog spremembe 234**  
**Enrique Calvet Chambon**

### Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za **oba spola** ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, vključno s prilagajanjem zakonsko določene upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi, **dvigom dejanske upokojitvene starosti in razvojem dodatnega pokojninskega varčevanja.**

*Predlog spremembe*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za **posameznike** ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, vključno s prilagajanjem zakonsko določene upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi, **zagotavljanjem ustreznih spodbud za prostovoljno podaljšanje delovnega življenja in preučitvijo zaželenosti razvoja** dodatnega pokojninskega varčevanja.

Or. es

### Predlog spremembe 235 Javi López

### Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, **vključno s prilagajanjem zakonsko določene upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi, dvigom dejanske upokojitvene starosti in razvojem dodatnega pokojninskega varčevanja.**

*Predlog spremembe*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, **pri čemer je treba upoštevati pričakovano življenjsko dobo ali dvig** dejanske upokojitvene starosti, **če to dopušča sektor ali poklic, pa tudi povišanje stopenj zaposlenosti. Države članice morajo zagotoviti zasluge tudi v prihodnosti, da bi ohranile in izboljšale kupno moč.**

Or. en

**Predlog spremembe 236**  
**Sven Schulze**

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, vključno s prilagajanjem zakonsko določene upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi, dvigom dejanske upokojitvene starosti in **razvojem dodatnega pokojninskega varčevanja**.

*Predlog spremembe*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, vključno s prilagajanjem zakonsko določene upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi, dvigom dejanske upokojitvene starosti in **oblikovanjem spodbud za prevzem osebne odgovornosti za zbiranje kapitala za pokoj**.

Or. de

**Predlog spremembe 237**  
**Ivo Vajgl**

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, vključno s prilagajanjem zakonsko določene upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi, **dvigom dejanske upokojitvene starosti** in razvojem dodatnega pokojninskega varčevanja.

*Predlog spremembe*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, vključno s prilagajanjem zakonsko določene upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi in razvojem dodatnega pokojninskega varčevanja.

Or. sl

**Predlog spremembe 238**  
**Marian Harkin**



### Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, vključno s prilagajanjem zakonsko določene upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi, dvigom dejanske upokojitvene starosti in razvojem dodatnega pokojninskega varčevanja.

*Predlog spremembe*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se zagotovita njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, vključno s prilagajanjem zakonsko določene upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi, dvigom dejanske upokojitvene starosti in razvojem dodatnega pokojninskega varčevanja ***ter z zagotavljanjem, da se delavcem, ki prekinejo poklicno pot, da bi skrbeli za družinskega člana, priznajo ustrezne pokojninske točke.***

Or. en

### **Predlog spremembe 239** **Renate Weber**

### Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se ***zagotovita*** njihova vzdržnost in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, vključno s prilagajanjem zakonsko določene upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi, dvigom dejanske upokojitvene starosti in razvojem dodatnega pokojninskega varčevanja.

*Predlog spremembe*

Treba je izvesti reforme pokojninskih sistemov, da se ***zagotovi*** njihova vzdržnost, ***prenosljivost*** in zadostnost za oba spola ob upoštevanju vse daljših življenjskih dob in demografskih sprememb, vključno s prilagajanjem zakonsko določene upokojitvene starosti pričakovani življenjski dobi, dvigom dejanske upokojitvene starosti in razvojem dodatnega pokojninskega varčevanja.

Or. en

**Predlog spremembe 240**  
**Tatjana Ždanoka**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale izboljšati dostopnost, učinkovitost in uspešnost sistemov zdravstvenega varstva in dolgotrajne oskrbe, obenem pa ohranjati **fiskalno** vzdržnost.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale izboljšati **kakovost, cenovno dosegljivost**, dostopnost, učinkovitost in uspešnost sistemov zdravstvenega varstva in dolgotrajne oskrbe **ter zagotoviti dostojne delovne pogoje v povezanih sektorjih**, obenem pa ohranjati **finančno** vzdržnost **teh sistemov z izboljšanjem na solidarnosti temeljčega financiranja v skladu s socialno pravičnostjo**.

Or. en

**Predlog spremembe 241**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale izboljšati dostopnost, učinkovitost in uspešnost sistemov zdravstvenega varstva in dolgotrajne oskrbe, obenem pa ohranjati fiskalno vzdržnost.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale izboljšati **kakovost**, dostopnost, **cenovno sprejemljivost**, učinkovitost in uspešnost sistemov zdravstvenega varstva in dolgotrajne oskrbe, obenem pa ohranjati fiskalno vzdržnost.

Or. en

**Predlog spremembe 242**  
**Marian Harkin**

#### **Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale izboljšati dostopnost, učinkovitost in uspešnost sistemov zdravstvenega varstva in dolgotrajne oskrbe, obenem pa ohranjati fiskalno vzdržnost.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale izboljšati dostopnost, **cenovno sprejemljivost**, učinkovitost in uspešnost sistemov zdravstvenega varstva in dolgotrajne oskrbe, obenem pa ohranjati fiskalno vzdržnost.

Or. en

#### **Predlog spremembe 243 Georges Bach**

#### **Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale izboljšati dostopnost, učinkovitost in uspešnost sistemov zdravstvenega varstva in dolgotrajne oskrbe, obenem pa ohranjati fiskalno vzdržnost.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale izboljšati dostopnost, **cenovno sprejemljivost**, učinkovitost in uspešnost sistemov zdravstvenega varstva in dolgotrajne oskrbe **ter socialnih storitev**, obenem pa ohranjati fiskalno vzdržnost.

Or. de

#### **Predlog spremembe 244 Enrique Calvet Chambon**

#### **Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice bi morale izboljšati dostopnost, učinkovitost in uspešnost sistemov zdravstvenega varstva in dolgotrajne oskrbe, obenem pa ohranjati **fiskalno** vzdržnost.

*Predlog spremembe*

Države članice bi morale izboljšati dostopnost, učinkovitost in uspešnost sistemov zdravstvenega varstva in dolgotrajne oskrbe, obenem pa ohranjati **finančno** vzdržnost.

**Predlog spremembe 245**  
**Georges Bach**

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Države članice bi morale v celoti izkoristiti možnosti podpore iz Evropskega socialnega sklada in drugih skladov Unije za odpravo revščine, socialne izključenosti in diskriminacije, izboljšanje dostopnosti za invalide, spodbujanje enakosti med ženskami in moškimi ter izboljšanje stanja na področju javne uprave.***

Or. en

**Predlog spremembe 246**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Guillaume Balas, Jutta Steinruck**

**Priloga 1 – oddelek 4 – odstavek 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Krovni cilj strategije Evropa 2020 na področju boja proti revščini in socialni izključenosti, na podlagi katerega države članice ob upoštevanju svojih različnih izhodiščnih položajev in nacionalnih okoliščin določijo nacionalne cilje, je spodbujanje socialne vključenosti, zlasti z zmanjšanjem revščine, s prizadevanjem, da najmanj 20 milijonov ljudi ne bo več izpostavljenih tveganju revščine in socialne izključenosti.<sup>1</sup>***

---

<sup>1</sup> Zadevna populacija je opredeljena kot število oseb, ki jim glede na tri kazalnike

*(stopnja tveganja revščine, materialna prikrajšanost, gospodinjstvo brez delovno aktivnih članov) grozita revščina in izključenost, pri čemer države članice same prosto določijo svoje nacionalne cilje na podlagi najustreznejših kazalnikov, pri tem pa upoštevajo svoje nacionalne okoliščine in prednostne naloge.*

Or. en